

GỖ VIỆT

TẠP CHÍ CỦA HIỆP HỘI GỖ & LÂM SẢN VIỆT NAM - VIETNAM TIMBER & FOREST PRODUCT ASSOCIATION

Số 124 - Tháng 7, 2020

No. 124 - July, 2020

NĂM THỨ 11 - 11 YEARS

Tủ bếp làm từ gỗ dán có nguồn gốc tại Việt Nam
Kitchen cabinets made from the plywood of Vietnamese origin

Hệ lụy từ sự "bất thường"
của gỗ dán
Consequence of the
abnormal case of plywood

Ngành gỗ trên cao tốc EVFTA:
Mở đường tới đích

Wood industry on the expressway of EVFTA:
Open the way to the target



8 938504 385069

22.300 VNĐ

www.goviet.org.vn



Tinh hoa Thế giới Gỗ

TRUNG TÂM PHÂN PHỐI GỖ NGUYÊN LIỆU HỢP PHÁP TAVICO LONG BÌNH

200.000 m³ Gỗ Tròn/ năm
200.000 m³ Gỗ Xẻ Sấy/ năm

Đặc Biệt: Xẻ sấy - Gia công theo quy cách
Chính xác đến từng thanh Gỗ

CUNG CẤP CHÍNH CÁC LOẠI GỖ:

GỖ CỨNG: Oak - Ash - Birch - Beech - Poplar - Walnut

GỖ MỀM: Hinoki - Lake wood - Radiata Pine - Hemlock
Red Cedar - Accoya

Website:
tavicowood.com
Hotline:
1900 2345 19

Tải ứng dụng
TAVICO từ:



Scan Google Maps



CÔNG TY CỔ PHẦN TÂN VĨNH CỬU

Khu Dịch Vụ Tân Cảng - Long Bình, Khu phố 7, Phường Long Bình, TP Biên Hòa, Đồng Nai.

Xuất xứ từ Canada. Sản xuất tại Việt Nam



Loại gỗ xẻ chất lượng cao từ nguồn rừng trồng được quản lý bền vững của tỉnh bang British Columbia, Canada.



Gỗ Độc Càn Bờ Tây

Đồ gỗ nội thất, cửa và trang trí nội thất khác

Gỗ xẻ sử dụng ngay • Qui cách và phân hạng chuẩn
Vân thẳng hoặc kết hợp vân thẳng và vân núi • Hình dạng tuyệt đẹp
Màu kem nhạt tới vàng nhạt • Độ bền và chịu lực cao trên tỷ trọng gỗ
Dễ dàng xử lý chống mối mọt và độ bền
Gỗ không có nhựa cho bề mặt sơn tuyệt đẹp

LIÊN HỆ CANADIAN WOOD

Vui lòng gọi +84 (0)903330553



Trục dao xoắn thay thế cho dao bào thẳng trên máy bào 2 mặt

1. Tiết kiệm điện
2. Không cần mài bén
3. Tiết kiệm giá thành
4. Giảm tiêu hao

trên **50%**

CÔNG TY TRÁCH NHIỆM HỮU HẠN BCA

Địa chỉ: Khu Phố Phước Hải, Phường Thái Hòa, Thị Xã Tân Uyên, Tỉnh Bình Dương
Đường dây nóng: 0274-3791688/788/988 FAX: 0274-3752557 <https://www.facebook.com/ctybca>



MÁY NÉN KHÍ TRỤC VÍT - CÔNG NGHỆ ĐỨC

AIR HORSE

GERMANY TECHNOLOGY



Máy nén khí hai cấp

Siêu tiết kiệm điện

50%

Máy nén khí trục vít hai cấp: sử dụng 2 biến tần + 2 động cơ từ nam châm vĩnh cửu



Máy nén khí vĩnh từ

Siêu tiết kiệm điện

35%

Máy nén khí trục vít 1 biến tần + 1 động cơ từ nam châm vĩnh cửu

Máy nén khí combo

Tối ưu hóa không gian

Tích hợp máy nén khí + máy sấy + bình chứa khí



CÔNG TY TNHH THUẬN PHÁT

☎ 0978 110018

🌐 maynenkhithuanphat.com.vn / airhorse.com.vn

✉ maynenkhithuanphat88@gmail.com

📍 A21, Bình Hòa 3, P. Bình Hòa, Thuận An, Bình Dương



Thư tòa soạn Letter of Editors

Thư Quý độc giả!

Sự kiện Bộ Thương mại Mỹ (DOC) khởi xướng điều tra áp dụng biện pháp chống lẩn tránh thuế với sản phẩm gỗ dán của Việt Nam đã trở thành chủ đề được quan tâm nhất lúc này, nó đã được dự báo trước không chỉ từ nội tại của ngành gỗ mà rộng hơn là khi chúng ta bắt đầu tham gia các Hiệp định thương mại song phương hay đa phương.

Cơ hội đến từ các hiệp định thương mại là rất nhiều từ những yêu cầu về cải cách thể chế đến cải cách thực sự và sâu rộng về cơ cấu sản xuất của Việt Nam, góp phần làm cho chất lượng phát triển của nền kinh tế Việt Nam được tốt hơn.

Bên cạnh đó, để thực hiện cam kết, Việt Nam sẽ có những bước phát triển mới, tiến bộ hơn trong việc quản lý và chế độ đối đãi với người lao động, các quy chuẩn về nguồn lao động... Đồng thời, việc thực thi các cam kết thương mại sẽ giúp Việt Nam tiến xa hơn trong việc cải thiện bảo vệ quyền sở hữu trí tuệ vì lợi ích của chủ sở hữu và người tiêu dùng.

Chúng ta đã lường trước được các thách thức, đặc biệt là doanh nghiệp Việt Nam và các ngành công nghiệp như ngành gỗ nói riêng sẽ phải đối mặt với nhiều tranh chấp thương mại, đầu tư. Đặc biệt trong trường hợp Việt Nam không cẩn thận, kiểm soát không tốt, để xảy ra tình trạng các đối tác mượn làm thị trường trung gian chuyển tải hàng hóa, làm giả về xuất xứ... sẽ làm phương hại đến hình ảnh sản xuất, uy tín của Việt Nam.

Đối mặt với nhiều rủi ro khi hội nhập sâu rộng vào nền kinh tế khu vực và toàn cầu, nhất là khi các Hiệp định FTA thế hệ mới như Hiệp định đối tác toàn diện và tiến bộ xuyên Thái Bình Dương (CPTPP), Hiệp định FTA với Liên minh châu Âu (EVFTA) là điều đã được cảnh báo và Chính phủ đã nhìn thấy rõ điều này với Quyết định số 824/QĐ-TTg của Thủ tướng Chính phủ ban hành Đề án “Tăng cường quản lý nhà nước về chống lẩn tránh biện pháp phòng vệ thương mại và gian lận xuất xứ”, nhằm ngăn chặn các hành vi lẩn tránh biện pháp phòng vệ thương mại, đặc biệt là gian lận xuất xứ hàng hóa, ngăn chặn hiện tượng Việt Nam bị lợi dụng làm điểm trung chuyển để xuất khẩu hàng hóa sang nước thứ ba.

Thư Quý độc giả!

Ngành gỗ đang cùng với các cơ quan quản lý nhà nước hợp tác tích cực cùng nhau để chứng minh sự minh bạch của mình với Mỹ, nó không phải là cuộc chiến mà là sự tôn trọng hình ảnh và giá trị Việt Nam cũng như tôn trọng đối tác và các cam kết thương mại quốc tế.

Nhận thức được sự nghiêm trọng của vấn đề chính là cách để có phản ứng kịp thời để bảo vệ giá trị của ngành gỗ nói riêng và bảo vệ nền kinh tế Việt Nam nói chung, và từ đó có hành lang tăng cường quản lý, giám sát các hoạt động xuất khẩu, nhập khẩu, đầu tư nước ngoài. Bên cạnh đó, tiến hành rà soát, xây dựng, sửa đổi, bổ sung các văn bản quy phạm pháp luật về chống lẩn tránh biện pháp phòng vệ thương mại, gian lận xuất xứ; ngăn chặn và xử lý nghiêm các hành vi lẩn tránh biện pháp phòng vệ thương mại, gian lận xuất xứ hàng hóa.

Dear readers,

The announcement that the US Department of Commerce (DOC) initiated an investigation to apply tax evasion measures to Vietnam's plywood products has become the most popular topic at the moment. It has been anticipated not only from the intrinsic nature of the timber industry also from when we begin to enter into bilateral or multilateral trade agreements.

Opportunities coming from trade agreements are many from the requirements of institutional reforms to real and extensive reforms of Vietnam's production structure, contributing to the better development quality of the Vietnam economy.

In addition, in order to fulfill its commitments, Vietnam will have more advanced and new developments in the management and treatment of employees, standards of labor resources... The implementation of trade commitments will help Vietnam go further in improving the protection of intellectual property rights for the benefit of owners and consumers.

We have anticipated challenges, especially Vietnamese businesses and industries such as the wood industry in particular, will face many trade and investment disputes. Especially in the case that Vietnam is not careful, and can't control well. Hence, the situation that our partners can borrow intermediaries as intermediary markets for goods transport, counterfeiting of origin will damage the Vietnam production and its reputation.

Facing many risks when integrating deeply into the regional and global economy, especially with the new generation FTAs such as Comprehensive and Progressive Agreement for Trans-Pacific Partnership (CPTPP), FTA with the European Union (EVFTA) is the warned issue. Moreover, the Government has seen the issues clearly with the Prime Minister's Decision No. 824 / QĐ-TTg promulgating the Project “Strengthening state management on evading trade remedies and origin frauds,” in order to prevent acts of evading trade remedy measures, especially goods origin fraud, to prevent the phenomenon of Vietnam being benefited as the transit point to export goods to a third country.

Dear readers!

The timber industry is working together with state management agencies to work together to prove its transparency to the US, it is not a battle but a respect for Vietnam's image and values as well as important partners and commitments to international trade.

Recognizing the seriousness of the problem is a way to respond promptly to protect the value of the wood industry in particular and the Vietnamese economy in general. And then, there is the legal corridor to strengthen management, supervising import export and foreign investment activities. In addition, conducting the review, elaboration, amendment and supplementation of legal documents on evading trade remedies and frauds of origin; prevent and strictly handle acts of evading trade remedies and goods origin frauds.



Editor in Chief

Tổng biên tập

PHẠM TÚ

Chief of Editor Board

Trưởng ban biên tập

TS. NGUYỄN TÒN QUYỀN

Managing Editor, Chief office

Managing Editor

Thư ký tòa soạn

CAO THỊ CẨM

Advisors

Ban cố vấn

- ĐỖ XUÂN LẬP
Chủ tịch Hiệp hội
- ĐỖ THỊ BẠCH TUYẾT
TGD Công ty CP Woodsland
- VŨ HUY ĐÀI
Phó giáo sư, Tiến Sĩ
Trường Đại Học Lâm nghiệp
- TÔ XUÂN PHÚC
Tiến Sĩ, Đại học Quốc gia Úc

Translator

Biên dịch

TRẦN HÒA, TRANG PHẠM

Art Direction

Thiết kế mỹ thuật

HỒNG NGÂN

GÓI VIỆT MAGAZINE

189 Thanh Nhân, Hai Bà Trưng, Hà Nội

Tel: (84 024) 6278 2122/3783 3016

Fax: (84 024) 3783 3016

Email: info@goviet.org.vn

Website: www.goviet.org.vn

In tại

Công ty TNHH in Đại Thành

Publication Licence No 322/GP - BTTT delivered 31/10/2014

by Ministry of Information and Communications, Socialist

Republic of Viet Nam.

Giấy phép xuất bản số

322/GP - BTTTT Cấp ngày 31/10/2014

Nguồn ảnh bìa: Sản xuất từ bếp tại Công ty Cổ phần Lâm Việt

Số 124 - Tháng 7. 2020
No. 124 - July, 2020

MỤC LỤC/ CONTENT

8 SỰ KIỆN & BÌNH LUẬN EVENTS & COMMENTS

Tôn trọng sự minh bạch

Respecting transparency

12 VẤN ĐỀ HÔM NAY CURRENT ISSUES

Hệ lụy từ sự “bất thường” của gỗ dán

Consequence of the "abnormal" case of plywood

Chứng minh sự minh bạch của gỗ dán: Không thể chậm trễ hơn nữa

Prove the transparency of plywood: Could not delay more

24 CÂU CHUYỆN DOANH NGHIỆP BUSSINESS CORNER

Công ty cổ phần Lâm Việt: Thay đổi dòng sản phẩm để thúc đẩy phát triển

Lam Viet Joint Stock Company: Changing product lines to promote

28 PHONG CÁCH STYLE

Ngôi nhà màu xanh

30 PHÁT TRIỂN BỀN VỮNG SUSTAINABILITY

Ngành gỗ trên cao tốc EVFTA: Mở đường tới đích

Wood industry on the expressway of EVFTA: Open the way to the target

34 ĐỐI THOẠI CHÍNH SÁCH POLICY DIALOGUE

Tự bảo vệ trong hội nhập: Chúng ta có những tấm khiên vững vàng

Self-protection in integration: We have solid shields

36 THÔNG TIN THỊ TRƯỜNG GỖ TIMBER MARKET INFORMATION

40 ĐỊA CHỈ TIN CÂY YELLOW PAGES

42 CƠ HỘI GIAO THƯƠNG TRADING OPPORTUNITIES

44 HỖ TRỢ DOANH NGHIỆP EXPORT & IMPORT

50 HỘI CHỢ TRIỂN LÃM 2020 EVENT CALENDAR 2020

Tôn trọng sự minh bạch

▼ CẨM LÊ

Minh bạch luôn là từ được nhắc tới đầu tiên trong bất kỳ các hiệp định thương mại song phương và đa phương mà Việt Nam kí kết suốt thời gian qua.

Nhưng minh bạch không chỉ là thông tin về nguồn gốc xuất xứ sản phẩm, minh bạch về quá trình sản xuất, minh bạch về tuân thủ các qui định của luật pháp trong nước và quốc tế, mà còn là minh bạch về chính bản thân nền kinh tế nói chung và từng ngành nói riêng, cho tới minh bạch về thông tin của từng doanh nghiệp trong tiến trình hội nhập.

Những ngày qua, việc Bộ thương mại Mỹ điều tra gỗ dán Việt Nam đã trở thành chủ đề nóng bỏng đối với ngành công nghiệp mũi nhọn của nền kinh tế, một ngành đang đặt ra những mục tiêu to lớn về giá trị xuất khẩu, về trung tâm gỗ của thế giới và hướng tới việc tạo ra thương hiệu mạnh cho ngành gỗ Việt Nam.

Chúng ta có rất nhiều cơ quan quản lý và có thể nắm chắc từng hành vi gian lận được nhưng

trong mỗi lần trao đổi thông tin lại luôn kêu gọi các doanh nghiệp nếu tìm hiểu được những sự kiện bất thường hãy báo cho các cơ quan quản lý để có biện pháp xử lý thích đáng.

Sự thật, không có sự sòng phẳng ở đây. Việc chỉ mặt gọi tên những doanh nghiệp FDI có hành vi gian lận thương mại không khó, khi các doanh nghiệp trong ngành gỗ dán có thể biết rõ việc tăng khối lượng sản xuất hay xuất khẩu bất thường nhưng đến khi thông báo cho các cơ quan quản lý thì không được xử lý đến tận cùng.

ty gỗ ở Phú Thọ lột tem của Trung Quốc để dán nhãn Việt Nam nhưng việc này chỉ bị xử phạt nội bộ và không công khai cho các doanh nghiệp trong ngành cùng biết để cảnh báo tình trạng gian lận xuất xứ. Điều đó đã tạo ra hệ quả không thể lường trước.

Các doanh nghiệp sản xuất gỗ dán xuất khẩu trong nước vốn đã phải cạnh tranh mạnh mẽ trước các doanh nghiệp FDI mạnh về vốn, công nghệ và sự hiểu biết về thị trường, nay lại nhận thêm sự đối xử có phần bất công này càng khiến cho mọi thứ khó khăn hơn. Đồng thời,

khiến cho việc chống gian lận xuất xứ Việt Nam càng phức tạp hơn.

Nể nang là một căn bệnh khó có thể xử lý bằng luật pháp nhưng không thể vì nể nang hoặc giữ sự hòa khí trong ngành mà đánh mất đi sự công bằng trong cạnh tranh thương mại quốc tế, cũng

Transparency

Dẫn chứng, năm 2018, khi hải quan Mỹ phát hiện một công



như bảo vệ hình ảnh và sự minh bạch của ngành gỗ Việt Nam.

Mặt khác, nếu các cơ quan quản lý trong nước không công khai danh tính các doanh nghiệp có hành vi gian lận thương mại thì các đối tác nước ngoài cũng như các cơ quan Hải quan quốc tế sẽ thông tin trực tiếp tới các doanh nghiệp trong nước về các công ty gian lận. Chẳng hạn như phía Hàn Quốc trước khi ra quyết định áp dụng mức thuế tạm thời với tất cả sản phẩm gỗ dán từ Việt Nam xuất khẩu vào Hàn Quốc ở mức 9,18-10,56%, đã chỉ đích danh 6 công ty bị đưa vào danh sách đen mà tất cả các doanh nghiệp trong nước đều biết.

Công khai danh tính các doanh nghiệp có hành vi gian lận thương mại cũng chính là sự minh bạch ở thời điểm này. Điều đó là bắt buộc và cần thiết phải làm để tạo ra môi trường cạnh tranh bình đẳng, để bảo vệ hình ảnh, giá trị ngành gỗ nói riêng và nền kinh tế Việt Nam nói chung. ▼

ĐỌC nhanh

Thu ngân sách nhà nước thấp nhất 7 năm

Bộ Tài chính cho biết tổng thu ngân sách nhà nước 6 tháng ước đạt 44% dự toán, giảm 10,5% so với cùng kỳ năm 2019. Nếu thu từ cổ phần hóa đạt tiến độ dự toán cộng với số thuế đã gia hạn thì đạt khoảng trên 48% dự toán. Đây là năm có tiến độ thu ngân sách thấp nhất kể từ năm 2013. Trong đó, thu nội địa đạt 44% dự toán, giảm 7%, thu dầu thô đạt gần 60% dự toán, giảm 29%, thu cân đối từ hoạt động xuất, nhập khẩu đạt 43% dự toán, giảm 22% so với cùng kỳ 2019.

Gần 31 triệu người mất việc, giảm thu nhập vì Covid-19

Tính tới tháng 6, Việt Nam có 30,8 triệu lao động bị ảnh hưởng tiêu cực bởi Covid-19 và có thể nhiều hơn vào cuối năm. Theo Tổng cục Thống kê số người bị giảm thu nhập chiếm tới 57,3%. Điều này khiến thu nhập bình quân tháng của người lao động trong quý II giảm còn 5,2 triệu đồng (giảm 525.000 đồng so với quý trước và 279.000 đồng so với cùng kỳ). Đây cũng là lần đầu tiên thu nhập bình quân giảm trong 5 năm qua. Trong các khu vực kinh tế, ngành dịch vụ chịu ảnh hưởng nhất với 72% lao động bị tác động, khu vực công nghiệp và xây dựng có 67,8% lao động bị ảnh hưởng còn khu vực nông, lâm nghiệp và thủy sản là 25,1%.

Litva phát hành thử nghiệm tiền điện tử

Theo thông báo của Ngân hàng trung ương Litva, đồng tiền điện tử lưu niệm mang tên LBCOIN này chính thức được phát hành vào ngày 23/7 tới. Đồng tiền này bao gồm các mã token điện tử có thể được sử dụng để đổi lấy đồng bạc có hình thẻ tín dụng trị giá 19,18 euro - biểu thị cho năm tuyên bố độc lập của Litva. Đồng xu này có thể được sử dụng hợp pháp tương tự như các đồng tiền euro khác, tuy nhiên Ngân hàng trung ương Litva lưu ý rằng việc sử dụng đồng xu này như một phương tiện thanh toán 'sẽ không được khuyến khích'.

Mỹ áp thuế 25% với Pháp

Chính quyền Mỹ đã công bố áp thuế bổ sung 25% với mỹ phẩm, túi xách và nhiều hàng nhập khẩu của Pháp trị giá 1,3 tỉ USD. Việc này nhằm đáp trả việc Pháp áp thuế dịch vụ kỹ thuật số lên các đại gia công nghệ Mỹ. Tuy vậy, thời điểm có hiệu lực được lùi lại 180 ngày. Văn phòng Đại diện Thương mại Mỹ cho biết việc trì hoãn cho phép hai bên có thêm thời gian giải quyết vấn đề, trong đó có tham gia thảo luận tại Tổ chức Hợp tác và Phát triển kinh tế (OECD). Pháp trước đó cũng đã đồng ý hoãn thu thuế dịch vụ kỹ thuật số hiện ở mức 3%.

Airbus không bán được máy bay 3 tháng liền

Airbus tiếp tục không nhận được đơn hàng mới trong tháng 6, do đại dịch khiến hàng không toàn cầu ngưng trệ. Đây là tháng thứ 3 liên tiếp Airbus không có đơn đặt hàng mới. Người phát ngôn của Airbus cho biết hãng còn bị huỷ một đơn hàng trong tháng 6, khiến tổng số máy bay được đặt hàng năm nay còn 298 chiếc. Trong tháng 6, Airbus giao 36 máy bay, cải thiện đáng kể với 24 chiếc trong tháng 5. Airbus cũng thông báo kế hoạch giảm 15.000 lao động vì Covid-19. Cổ phiếu hãng này đã giảm 50% từ đầu năm.

Respecting transparency

CAM LE

Transparency has always been the first saying mentioned in any bilateral and multilateral trade agreements that Vietnam has signed during the past time.

But the transparency is not only the information about the origin of products, the production process, compliance with domestic and international laws, but also the economy in general and each industry in particular, the information transparency of each enterprise in the integration process.

For recent days, the US Department of Commerce had had the inquiries of Vietnam plywood, which has become a hot topic for the economy's spearhead industry, the one is setting enormous goals for export value, becomes the timber center of the world and aiming to make a strong brand for Vietnam's wood industry.

We have a lot of the State authorities and can know each fraudulent activity, but in every sharing of information, we always call for businesses if they detect unusual events, notify the State authorities to have appropriate

solutions.

In fact, there is no fairness here. It is not difficult to name FDI enterprises with trade frauds, when plywood enterprises can clearly know the abnormal production or export volume but as they notify the State authorities this issue, it is not handled thoroughly.

Evidently, in 2018, American customs detected a timber company in Phu Tho, this company stripped Chinese stamps to instead of Vietnam label, which was only subject to internal sanctions and not to be publicly disclosed to enterprises in the same industry for warning

of origin fraud. That has made unforeseen consequences.

The domestic enterprises of manufacturing plywood for export have been competing strongly with FDI enterprises in terms of capital, technology and market knowledge, now they suffer from this unfair treatment, which make things more difficult. At the same time, the fight against the frauds of Vietnam origin becomes more complicated.

Indulgence is a disease that is difficult to resolve by law but we cannot indulge or keep harmony in the industry, lose the fairness in international trade competition,



as well as protect the image and transparency of Vietnam's timber industry.



On the other hand, if the domestic State authorities do not disclose the names of businesses which are having trade fraud, foreign partners as well as international customs will directly inform domestic enterprises of fraud companies. For example, the South Korea, before imposing the temporary duty on all plywood products from Vietnam exported to South Korea at 9.18-10.56%, they pointed out six blacklisted companies which all domestic businesses know.

The disclosure of the businesses with trade fraud is also transparent at this time. It is imperative and necessary to do in order to make a fair competitive environment, to protect the image and value of the wood industry in particular and the Vietnamese economy in general. **V**

Read fast

State budget revenue is lowest within 7 years

According to the Ministry of Finance, the total state budget revenue in the first 6 months is estimated at 44% of the estimate, down 10.5% compared to the same period in 2019. If the equitization revenue reaches the estimated progress plus the extended tax it is more than 48% of the estimate. This is the year with the lowest budget collection progress since 2013. In which, domestic revenue reached 44% of the estimate, down 7%, crude oil revenue reached nearly 60% of the estimate, down 29%, the balance of revenues from Import and export activities reached 43% of the estimate, down 22% over the same period of 2019.

Nearly 31 million people lost their jobs and lost their income because of Covid-19

As of June, Vietnam had 30.8 million workers negatively affected by Covid-19 and possibly more by the end of the year. According to the General Statistics Office, the number of people with income reductions accounted for 57.3%. This makes the average monthly income of workers in the second quarter reduced to 5.2 million (down 525,000 VND from the previous quarter and 279,000 VND over the same period). This is also the first time that average income has decreased in the past 5 years. Among economic sectors, the service sector was hardest hit with 72% of workers affected, industry and construction sector had 67.8% of workers affected, and agriculture, forestry and fishery is 25.1%.

Lithuania releases cryptocurrency test

According to the Lithuanian Central Bank's notice, this souvenir cryptocurrency called LBCOIN was officially released on July 23. The currency includes electronic tokens that can be used in exchange for a silver credit card-shaped silver coin worth 19.18 euros - representing the year of Lithuania's independence declaration. The coin can be legally used in the same way as other euro currencies, but the Lithuanian Central Bank noted that using the coin as a means of payment 'would not be recommended'.

The US imposes a 25% tax on France

The US government has announced an additional 25% tax on cosmetics, bags and many French imports worth \$ 1.3 billion. This is in response to the French imposition of digital service taxes on U.S. technology giants. However, the effective time is delayed for 180 days. The US Trade Representative Office said the delay allowed the two sides more time to resolve the issue, including participating in discussions at the Organization for Economic Co-operation and Development (OECD). France has previously agreed to postpone the collection of digital service tax currently at 3%.

Airbus failed to sell the aircraft for three consecutive months

Airbus continued to not receive new orders in June, due to a global pandemic that halted global aviation. This is the third consecutive month Airbus has no new orders. An Airbus spokesman said the airline had canceled an order in June, bringing the total number of aircraft ordered this year to 298. In June, Airbus delivered 36 aircraft, a significant improvement with 24 aircraft in May. Airbus also announced plans to reduce 15,000 jobs because of Covid-19. Shares of the company have dropped 50% since the beginning of the year.

Hệ lụy từ sự “bắt thường” của gỗ dán

HẢI VÂN

Cuộc điều tra của Mỹ sẽ góp phần thanh lọc các doanh nghiệp gỗ dán làm ăn không bài bản, trong khi các doanh nghiệp làm ăn kinh doanh thật sự nên coi đây là một cơ hội, không phải là thách thức.

Junma Phú Thọ đang xoay sở giữa căng thẳng ngày một tăng của các vụ kiện phòng vệ thương mại từ các thị trường xuất khẩu chính là Hàn Quốc và Mỹ. Tại Mỹ, nơi công ty này chiếm lĩnh hơn 30% thị trường gỗ dán, Junma Phú Thọ đang gặp khó khăn hơn bao giờ hết để vừa giữ được thị phần, vừa xử lý được những vướng mắc liên quan đến điều tra chống lẩn tránh thuế chống bán phá giá, chống trợ cấp đối với sản phẩm gỗ dán nhập khẩu vào thị trường này.

Bây giờ, việc Công ty Junma Phú Thọ cần làm là chứng minh được nguyên liệu đầu vào đều ở Việt Nam. “Chúng tôi đang chuẩn bị hồ sơ, chứng từ liên quan”, ông Cù Đức Hoàng Tài, đại diện Junma Phú Thọ, cho biết. Kinh nghiệm từ vụ áp thuế bán phá giá mới đây của Chính phủ Hàn Quốc lên doanh nghiệp gỗ dán Việt Nam, trong đó Junma Phú Thọ chịu mức thuế 10,55%, việc điều tra sẽ không ảnh hưởng nhiều nếu doanh nghiệp có phương án giải trình tốt và thuê được luật sư tốt. “Chúng tôi

đang xem xét việc thuê luật sư cho vụ việc này”, ông Tài nói.

Vào thời điểm bình thường, Bộ Thương mại Hoa Kỳ (DOC), sau khởi xướng điều tra sẽ gửi bản câu hỏi đến các doanh nghiệp xuất khẩu có liên quan của Việt Nam và đề nghị cung cấp thông tin và trả lời. DOC sẽ xem xét 5 yếu tố để xác định quá trình sản xuất/lắp ráp hoặc hoàn thiện hàng hóa của một nước có bị coi là lẩn tránh biện pháp phòng vệ thương mại hay không. Thứ nhất, mức độ đầu tư của các doanh nghiệp sản xuất, xuất khẩu. Thứ hai, mức độ đầu tư vào nghiên cứu và phát triển sản phẩm. Thứ ba, quá trình sản xuất tại nước xuất khẩu. Thứ tư, quy mô của các cơ sở sản xuất tại nước xuất khẩu. Thứ năm, giá trị gia tăng của sản phẩm được thực hiện ở nước xuất khẩu trước khi xuất khẩu sang Hoa Kỳ.

Dịch Covid-19 có thể là một nguyên nhân làm chậm tiến trình điều tra ngành gỗ dán Việt Nam của DOC, nhưng chắc chắn quá trình điều tra của cơ quan này sẽ vẫn diễn ra trong 300 ngày kể từ ngày khởi xướng điều tra. Quan

ngại hơn, trong thời gian điều tra này, Chính phủ Mỹ có thể đưa ra các mức thuế tạm thời áp dụng đối với gỗ dán Việt Nam xuất vào nước này. Kể đến, dựa trên kết luận điều tra chính thức, phía Mỹ sẽ quyết định có áp thuế chính thức hay không và nếu có mức thuế này sẽ là bao nhiêu và áp dụng cho những nhóm đối tượng doanh nghiệp nào xuất khẩu từ Việt Nam. Hiện, mức thuế chống bán phá giá, chống trợ cấp Mỹ đang áp dụng cho sản phẩm gỗ dán của Trung Quốc lần lượt là 183% và từ 22,98 – 194,9%.

Dù vậy, tình hình kém khả quan nếu tham chiếu từ hoạt động nhập khẩu gỗ dán Việt Nam vào Mỹ, thị trường xuất khẩu gỗ dán chính của Việt Nam. Theo dữ liệu mới nhất của các Hiệp hội gỗ và tổ chức Forest Trends, năm 2019, xuất khẩu gỗ dán Việt Nam sang Mỹ đạt 518,6 nghìn m³, chiếm 9% về tổng lượng gỗ dán xuất đi từ Việt Nam. Thêm nữa, những cáo buộc của phía Mỹ cũng trở nên thật hơn khi xem xét lượng gỗ dán Việt Nam nhập khẩu, đặc biệt là từ Trung Quốc,

thị trường cung gỗ dán chính cho Việt Nam, chiếm trên 86% về lượng và giá trị nhập. Năm 2019, Trung Quốc cung cấp cho Việt Nam trên 474,4 nghìn m³, đạt 188,1 triệu USD.

Tất nhiên, DOC chắc chắn không gặp trở ngại nào trong việc xác định sự gia tăng về lượng và giá trị xuất khẩu sang thị trường Mỹ diễn ra cùng thời điểm với việc đón nhận nhiều dự FDI mới vào mặt hàng gỗ dán, trong đó có các dự án FDI từ Trung Quốc. Chỉ tính từ năm 2015 cho tới nay số dự án FDI mới vào mặt hàng gỗ dán tăng mạnh, 42 dự án đầu tư mới với vốn đầu tư 243,07 triệu USD. Trung Quốc là quốc gia dẫn đầu về số dự án đầu tư mới vào mặt hàng gỗ dán, 29 dự án có tổng vốn đầu tư 150,87 triệu USD chiếm tỷ 55% tổng số dự án.

Nhìn lại, khả năng Mỹ mở điều tra sản phẩm gỗ dán Việt Nam xuất khẩu vào thị trường Mỹ đã được Hiệp hội Gỗ và Lâm sản Việt Nam cảnh báo từ trong năm 2019. Thành tựu xuất khẩu gỗ của Việt Nam cũng nhấn mạnh hơn những rủi ro doanh nghiệp ngành gỗ phải đối diện, từ nguồn cung nguyên liệu, từ việc mở rộng, đón nhận nguồn đầu tư nước ngoài và sử dụng gỗ dán làm nguyên liệu đầu vào cho các mặt hàng xuất khẩu. Điều này cũng cho thấy những hạn chế nhất định trong quản lý nhà nước của nước ta về thu hút FDI từ Trung Quốc, chống lẩn tránh biện pháp phòng vệ thương mại và gian lận xuất xứ đối với lĩnh vực sản xuất và chế biến gỗ, mà gỗ dán chỉ là một ví dụ.

“Bản chất của vụ việc điều tra chống lẩn tránh thuế của Mỹ là để chính phủ nước này biết được liệu các sản phẩm gỗ dán của Việt Nam có thực sự được sản xuất ở Việt Nam hay không, hay đơn thuần là nhập khẩu các bộ phận từ Trung Quốc về Việt Nam lắp ráp”, ông Lê Sỹ Giảng, nguyên Giám đốc Pháp lý và thương mại của Chương trình Quản trị Nhà nước phục vụ cho Phát triển Toàn diện thuộc USAID – Mỹ, chia sẻ với Gỗ Việt. Ông Giảng cho rằng: “Nếu các công ty Việt Nam có hoạt động sản xuất, kinh doanh thực sự, thì cuộc điều tra này không phải là “thảm họa”. Nhưng nếu các doanh nghiệp chỉ lắp ráp các bộ phận cấu thành của gỗ dán trong khi toàn bộ các chi tiết đều nhập khẩu từ Trung Quốc thì việc chứng minh với DOC là bất khả thi”.

“Cuộc điều tra này của Mỹ sẽ góp phần thanh lọc các doanh nghiệp làm ăn kiểu “chụp giật” và không bài bản, doanh nghiệp làm ăn kinh doanh nghiêm túc nên coi đây là một cơ hội, không phải

là thách thức”, ông Giảng nhận định. Theo ông, nếu doanh nghiệp kinh doanh minh bạch và có giải trình tốt với phía Mỹ, việc không bị áp thuế nổi dài như các mức thuế của Trung Quốc là hoàn toàn khả quan, thậm chí giúp doanh nghiệp lại có sức cạnh tranh cao hơn so với các doanh nghiệp khác tại thị trường này.

Ông Giảng, người có hơn 15 năm kinh nghiệm về phòng vệ thương mại, cũng lưu ý rằng, dịch Covid-19 chưa được kiểm soát đang gây bất lợi lớn cho doanh nghiệp gỗ dán Việt Nam. Các luật sư chưa thể đến Việt Nam để gặp trực tiếp doanh nghiệp, trao đổi về hồ sơ và các chứng từ liên quan đến quá trình điều tra của DOC. Các doanh nghiệp gỗ dán có thể tìm kiếm sự hỗ trợ của các công ty luật Mỹ có đối tác ở Việt Nam. Ông lưu ý các doanh nghiệp làm ăn với Mỹ, việc có các luật sư từ phía Mỹ hỗ trợ là rất quan trọng không chỉ với vụ kiện này mà cả những vụ việc tương tự có thể xảy ra trong tương lai. ▽



Consequence of the "abnormal" case of plywood

 HAI VAN

The US's inquiries will contribute to purify the plywood businesses which don't do business methodically, while real businesses should consider it as an opportunity, not a challenge.

Junma Phu Tho Co., Ltd has been contriving in the increasing tension of trade remedies lawsuits from the major export markets of South Korea and the US. In the US, this company dominates more than 30% of the plywood market, Junma Phu Tho is facing with more difficulties than ever as retaining market share and handling the obstacles related to anti-circumvention inquiries and scope inquiries on the antidumping duty and countervailing duty for plywood products imported into this market.

Currently, what Junma Phu Tho needs to do is to prove that the input materials are in Vietnam. Mr Cu Duc Hoang Tai, a representative of Junma Phu Tho said that "We are preparing dossiers and related documents". From the experience of imposing the recent antidumping duty of the South Korean government on Vietnam's plywood businesses, in which Junma Phu Tho is subject to 10.55%, the inquiries will not affect much if the enterprise has good accountability and hires good lawyers. "We are considering hiring a lawyer for this lawsuit," Mr Tai said.

At normal time, the US Department of Commerce (DOC), after initiating the inquiries, they will send questionnaires to relevant Vietnamese exporters and require to provide information and answers. The DOC will consider five factors to determine whether a country's production/assembly or finishing processes

are considered as anti-circumvention of trade remedies or not. Firstly, the investment of production and export enterprises. Secondly, the investment in product research and development. Thirdly, the manufacturing process in the export country. Fourthly, the scope of the production facilities in the export country. Fifthly, the added value of the product is made in the export country before exporting to the United States.

The Covid-19 pandemic may have been a cause for delaying the DOC's inquiries of the Vietnam's plywood industry, but the DOC's inquiries will certainly take place within 300 days from initiating the inquiries. More concerned, during these inquiries, the US Government may impose provisional duties on Vietnam's plywood exported to this country. Next, based on the result of official inquiries, the US will decide whether or not to impose official duties and if so, which duties will be and apply to those groups of export businesses exporting from Vietnam. Currently, the US antidumping duty and countervailing duty are applying to Chinese plywood products are respectively 183% and from 22.98 to 194.9%.

However, if the reference from importing Vietnam plywood into the US, the Vietnam's main plywood export market, the situation is less optimistic. According to the latest data from Wood Associations and Forest Trends, in 2019, Vietnam plywood export to the US reached 518.6

thousand m³, accounted for 9% of the total volume of plywood exported from Vietnam. In addition, the allegations of the US also become more realistic as considering the imported volume of Vietnamese plywood, especially from China, the main market of supplying plywood for Vietnam, accounting for over 86% in imported volume and value. In 2019, China provided Vietnam with over 474.4 thousand m³, gained US\$188.1 million.

Of course, the DOC certainly has no problem in determining the increase in export volume and value to the US market at the same time as the reception of new FDI projects into plywood products, in which there are FDI projects from China. Only from 2015 to date, the number of new FDI projects in plywood products has increased sharply, 42 new projects with an investment of US\$243.07 million. China is the leading country in terms of new investment projects in plywood products, 29 projects with total investment of US\$150.87 million, accounted for 55% of total projects.

In retrospect, the possibility that the US initiated the inquiries of Vietnam's export plywood products to the US was warned by the Vietnam Timber and Forest Product Association in 2019. The achievements in Vietnam's timber export have also emphasized more on the risks which wood enterprises have to face with, from the supply of raw materials, expanding and receiving foreign investment to the usage of plywood as input materials for export products. This also shows certain limitations in our state management of attracting the FDI from China, the anti-circumvention of trade remedies and origin frauds in the field of wood production and processing, plywood is just an example.

"The essence of the US anti-circumvention inquiries is to let the US government know if Vietnam's plywood products are actually made in Vietnam or not, or import parts from China into Vietnam for assembling" said Mr Le Sy Giang, a former Legal and Commercial Director of USAID/Vietnam Governance for Inclusive Growth shared



with Go Viet. Mr. Giang said: "If Vietnamese companies have real production and business activities, these inquiries are not a disaster". But if they only assemble plywood components while all the parts are imported from China, it is impossible to prove to the DOC".

"These inquiries of the US will contribute to purify the enterprises which do snatching business and are not methodical, the ones which do business rightly should consider this as an opportunity, not a challenge", Mr. Giang said. According to him, if the businesses are transparent and has a good accountability to the US, it will be entirely positive not to be extended as the China's duties, even help them be highly competitive than others in this market.

Mr. Giang, who has more than 15 years of experience in trade remedies, also noted that the uncontrolled Covid-19 pandemic has been causing great disadvantages for Vietnam plywood enterprises. The lawyers have not been able to come to Vietnam to meet the enterprises directly, exchange their related dossiers and documents to the US law firms which are having the partners in Vietnam. He noted that for the companies doing business with the US, having the lawyers from the US was very important not only for this lawsuit but for similar ones that could happen in the future. 

Chứng minh sự minh bạch của gỗ dán: Không thể chậm trễ hơn nữa

TRẦN TOÀN

Để Bộ thương mại Mỹ điều tra áp dụng biện pháp chống lẩn tránh thuế với sản phẩm gỗ dán của Việt Nam có lẽ đã là quá muộn vì lẽ ra nó cần tránh được sớm hơn nếu như các cơ quan quản lý được phân vai rõ ràng. Đó là nhận định của các chuyên gia trong Hội thảo “Ngành công nghiệp gỗ dán Việt Nam: Định vị và giảm thiểu rủi ro để phát triển bền vững trong tương lai”.

Muộn ở đây có nghĩa là chúng ta có thể không để tình thế này xảy ra và không phải từ việc các doanh nghiệp trong nước nắm được thông tin các doanh nghiệp có vốn FDI từ Trung Quốc tăng khối lượng xuất nhập khẩu nguyên liệu hay gỗ dán tới các thị trường lớn.

Mà lẽ ra, cơ quan Hải quan là đơn vị quản lý đầu tiên nắm được số liệu thực tế việc tăng bất thường khối lượng gỗ nguyên liệu nhập khẩu và gỗ dán xuất khẩu của các doanh nghiệp có vốn FDI và cần phải có thông tin cảnh báo tới các cơ quan chức năng khác

để ngăn chặn kịp thời việc gian lận nguồn gốc xuất xứ ảnh hưởng tới ngành gỗ dán nói riêng và ngành công nghiệp gỗ Việt Nam nói chung.

Và một điểm cần lưu ý, Hải quan Mỹ hoặc Bộ thương mại Mỹ sẽ không quan tâm tới việc cấp giấy chứng nhận xuất xứ hàng hóa C/O của Việt Nam, mà chỉ coi đó là một nguồn thông tin tham khảo vì các đơn vị nhập khẩu tại Mỹ sẽ phải cam kết về nguồn gốc xuất xứ sản phẩm gỗ dán.

Có nghĩa là việc Trung tâm Xác nhận chứng từ thương mại, Phòng Thương mại và Công nghiệp Việt Nam (VCCI), đơn vị cấp giấy chứng nhận xuất xứ hàng hóa không phải là kênh thông tin trực tiếp tới Bộ thương mại hay Hải quan Mỹ, vì vậy, việc đơn vị phải đi thực tế kiểm tra cơ sở sản xuất, từ nhà xưởng, trang thiết bị máy móc, xem cơ sở có đủ năng lực sản xuất sản phẩm đó hay không mới cấp C/O chỉ là một trong những phần của tiến trình đánh giá về việc có gian lận hay không.

Mặt khác việc kết nối thông tin và cách thức xử lý những vụ việc gian lận thương mại, gian lận xuất xứ chưa được thực hiện triệt để, có hiện tượng chúng ta chỉ xử lý nội bộ và không có hành động quyết liệt hơn, và rủi ro về áp thuế gỗ dán hiện tại là hệ quả của việc thiếu các biện pháp răn đe và có tính trừng phạt thích đáng.

Theo ông Đỗ Xuân Lập, chủ tịch Hiệp hội gỗ và lâm sản Việt Nam cho biết, gỗ dán là nguyên liệu tạo nên nhiều sản phẩm nội thất khác nhau. Trong những năm gần đây, xu hướng thiết kế nội thất gỗ phổ biến ở nhiều quốc gia đã tạo điều kiện cho ngành công nghiệp gỗ dán Việt Nam phát triển mạnh, kim ngạch xuất khẩu cũng tăng theo cấp số nhân.

Vì vậy, việc tăng trưởng xuất khẩu nhanh trong thời gian ngắn cũng là nguyên nhân khiến gỗ dán đối mặt với nhiều rủi ro về phòng vệ thương mại.

Đối với việc kiểm soát nguồn gỗ dán nhập khẩu, thực trạng của việc nhập khẩu gỗ dán và sản xuất gỗ dán trong nước cũng cần được

đánh giá nhằm cung cấp thông tin cho chuỗi cung nội địa. Việc đánh giá luồng cung nhập khẩu, đánh giá luồng cung sản xuất nội địa có thể được thực hiện thông qua việc khuyến khích doanh nghiệp tự khai báo, kết hợp với thông tin điều tra từ chính quyền địa phương và các hiệp hội nghề nghiệp địa phương.

Nếu không chứng minh được nguồn gốc gỗ dán xuất khẩu vào Hoa Kỳ, gỗ dán Việt Nam có thể phải đối mặt với mức thuế chống lẩn tránh tương đương với mức thuế mà Hoa Kỳ đang áp lên gỗ dán của Trung Quốc là hơn 200% và kéo theo rủi ro tương tự cho các sản phẩm được làm từ gỗ dán như tủ bếp.

Trong khi đó, Hoa Kỳ đang là thị trường tiêu thụ gỗ dán và tủ bếp lớn nhất thế giới, mỗi năm nhập khẩu hơn 20 tỉ USD, theo nhận định của ông Ngô Sỹ Hoài, phó chủ tịch Hiệp hội gỗ và lâm sản Việt Nam

Trước mắt, để chứng minh sự minh bạch của gỗ dán Việt Nam nói chung và các doanh nghiệp nói riêng, ông Chu Thắng Trung – phó Cục trưởng Cục phòng vệ thương mại (Bộ Công thương) cho biết, các doanh nghiệp có thể lấy bài học từ các doanh nghiệp thép trong vụ kiện tương tự từ Mỹ, nghĩa là tự chứng minh nguồn gốc, năng lực sản xuất xuất khẩu của mình để tránh được việc áp thuế nặng từ phía Mỹ.

Hiện tại, cục đã hướng dẫn các thủ tục và công cụ để doanh nghiệp Việt Nam thực hiện các khai báo nhằm bảo vệ quyền lợi. Bên cạnh đó, Bộ khuyến cáo các doanh nghiệp chủ động hợp tác cung cấp thông tin cho phía Mỹ để minh bạch nguồn gốc, đồng thời chỉ đạo rà soát và kêu gọi sự chung tay của các Hiệp hội

ngành gỗ chỉ mặt đặt tên các doanh nghiệp có tình tiếp tay để xử lý.

Tuy nhiên, suy cho cùng, chúng ta không nên chậm trễ lâu hơn nữa để bảo vệ ngành gỗ dán nói riêng và ngành công nghiệp gỗ nói chung, với việc bắt đầu kiểm soát chặt chẽ khối lượng xuất nhập khẩu từ phía Hải quan. ▽

Trong hai ngày 6-7/7/2020, với sự hỗ trợ về mặt kinh phí của Cơ quan phát triển quốc tế Hoa Kỳ (USAID) thông qua Dự án thúc đẩy cải cách và nâng cao năng lực kết nối của doanh nghiệp nhỏ và vừa (LinkSME), Hiệp hội gỗ và lâm sản Việt Nam tổ chức hội thảo “Thúc đẩy giao thương gỗ dán và MDF Việt Nam – Cơ hội và thách thức trong bối cảnh dịch Covid-19”. Đây là hoạt động trong khuôn khổ Hợp phần kết nối thị trường của dự án do Cục phát triển doanh nghiệp, Bộ Kế hoạch và đầu tư chủ trì. Hội thảo diễn ra hai hoạt động chính là hội thảo phòng và tham quan doanh nghiệp sử dụng gỗ dán để thúc đẩy trao đổi và giao thương.



Prove the transparency of plywood: Could not delay more

TRAN TOAN

In order to the US Department of Commerce to initiate the Anti-Circumvention Inquiries on Vietnam's plywood products, it may be too late because it should avoid earlier if the State authorities were clearly assigned. That is the comments of the experts in the Conference "Vietnam plywood industry: Positioning and reducing risks for sustainable development in the future".

The delay hereby means that we can avoid this situation and are not the fact that domestic enterprises know the information that FDI enterprises from China increase the import- export volume of raw materials or plywood to big markets.

The Customs ought to have been the first one to grasp the actual figures of the unusual increase in the volume of imported timber materials and export plywood of FDI enterprises and have had warning information to other state authorities to prevent in time from the frauds of origin affecting plywood industry in particular and Vietnam wood industry in general.

And it should be noted that the US Customs and Border Protection or the US Department of Commerce will not be interested in issuing the Vietnam's certificates of origin (C/O), but they only consider it as a source of reference information because the importers in the US will have to commit to the origin of the plywood products.

This means that VCCI's Center for Commercial Document Certification, the one issues the C/O,

do not inform directly to the US Department of Commerce or the US Customs and Border Protection, therefore, this center has to inspect production facilities, from workshops, equipment to machinery practically, to see whether the establishments are capable of manufacturing those products or not to issue the C/O. This certificate is only one of the processes of assessing fraud or not.

On the other hand, linking information and ways to handle the lawsuits of trade fraud, origin fraud has not been thoroughly implemented, there is a phenomenon that we only solve internally and do not take more drastic action and the current risks of being imposed plywood duties as a result of the lack of appropriate deterrent and punitive measures.

According to Mr Do Xuan Lap, Chairman of the Vietnam Timber and Forest Product Association said that, plywood is the raw material which makes many different interior products. For recent years, the popular trend of wooden furniture design in many countries has facilitated Vietnam's plywood industry to develop strongly, export turnover has also increased exponentially.

Therefore, the rapid export growth in a short time is also the reason why plywood faces with many risks of the trade remedies.

For the control of imported plywood sources, the situation of importing plywood and domestic production of plywood should also be assessed in order to provide information to the domestic

supply chain. The assessment of the supplying flow of import and domestic production can be done by encouraging enterprises to declare themselves, combining with investigative information from local authorities and professional associations.

If it is not possible to prove the origin of exported plywood to the United States, Vietnam plywood may face with the Anti-Circumvention duty equivalent to that of the United States on Chinese plywood of over 200% and a similar risk for products made from plywood such as kitchen cabinets.

Meanwhile, the United States is the largest market of consuming plywood and kitchen cabinets in the world, imports more than US\$20 billion each year, according to Mr Ngo Sy Hoai, Vice Chairman of the Vietnam Timber and Forest Product Association.

In the short term, in order to prove the transparency of Vietnam plywood in general and enterprises in particular, Mr Chu Thang Trung - Deputy Director of the Deputy Director of the Ministry of Industry and Trade's Trade Remedies Department said that enterprises can consider the lessons from steel



Currently, the Department has guided the procedures and tools for Vietnamese businesses to make declarations to protect their rights. In addition, the Ministry recommends businesses to actively cooperate in providing information to the US in order to prove the transparent origin, and at the same time the Ministry direct the review and call for the cooperation of the associations in the wood industry to point out the businesses which are intentionally abetting to handle.

However, after all, we should not delay much longer to protect the plywood industry in particular and the timber industry in general, with the beginning of strict control of import and export volume from the Customs. 

 On 6-7 July, 2020, with funding support from the United States Agency for International Development (USAID) through the Project to promote the reformation and enhance the Link Small and Medium Enterprise (LinkSME), Vietnam Timber and Forest Product Association organized a conference "Promoting the trade of plywood and MDF Vietnam - Opportunities and challenges in the context of the Covid-19 pandemic". This is an activity in the Market Access Component of the project, chaired by the Enterprise Development Agency, Ministry of Planning and Investment. The conference took place two main activities: workshop and business visit using plywood to promote trading exchange.

Doanh nghiệp xuất khẩu gỗ dán: Nên chăng tạo bộ tiêu chí xuất khẩu

XUÂN LÂM

Cuối cùng, điều mà Bộ Công thương và cả ngành gỗ không chờ đợi cũng xảy đến, đó là Bộ thương mại Hoa Kỳ khởi xướng điều tra áp dụng biện pháp chống lẩn tránh thuế với sản phẩm gỗ dán của Việt Nam.

Dù đã cảnh báo và thông tin liên tục tới các doanh nghiệp sản xuất gỗ dán trong nước nhưng khối lượng xuất khẩu gỗ dán vào thị trường Mỹ tăng đột biến lên tới 0,56 triệu m³, chiếm 12% tổng lượng nhập gỗ dán vào Mỹ, tăng 86% về lượng so với năm 2018. Giá trị xuất 0,36 tỉ USD, chiếm 13% tổng giá trị nhập gỗ dán vào Mỹ (tăng 68% giá trị) đã khiến cho những hoài nghi trở thành nghiêm trọng và Bộ thương mại Hoa Kỳ sẽ tiến hành điều tra trong vòng 300 ngày.

Nhưng vấn đề còn lớn hơn khi Hoa Kỳ không phải là quốc gia duy nhất điều tra về mặt hàng gỗ dán của Việt Nam, vì trước đó, Ủy ban thương mại của Hàn Quốc (KTC) cũng đã chính thức

ra quyết định điều tra đối với mặt hàng gỗ dán của Việt Nam xuất khẩu vào thị trường này. Trong năm 2019, xuất khẩu gỗ dán của Việt Nam sang Hàn Quốc trên 819,1 nghìn m³, chiếm 40% tổng lượng xuất khẩu.

Xa hơn nữa, năm 2015, Bộ Kinh tế của Thổ Nhĩ Kỳ cũng chính thức điều tra mặt hàng này của Việt Nam. Ngày 28 tháng 10 năm 2016 Bộ này đã đưa ra quyết định cuối cùng về kết quả điều tra, theo đó, mức thuế 240 USD/m³ được áp dụng cho tất cả công ty không phản hồi thông tin cho cơ quan điều tra.

Điều đó cho thấy, những rủi ro trong các vụ kiện liên quan đến chống bán phá giá đối với các mặt hàng gỗ xuất khẩu từ Việt Nam ngày càng gia tăng, đặc biệt trong bối cảnh ngành gỗ Việt Nam ngày càng hội nhập sâu rộng với thị trường thế giới.

Vấn đề là vì sao khả năng kiểm soát rủi ro của ngành gỗ dán trở nên phức tạp hơn trong khi lẽ ra nó cần phải được thực hiện tốt

hơn nữa, vì theo thống kê chưa đầy đủ của Tổng cục Lâm nghiệp và dữ liệu khảo sát của Hiệp hội Gỗ và Lâm sản Việt Nam, năm 2019 cả nước có khoảng 115 doanh nghiệp tham gia sản xuất gỗ dán với tổng sản lượng trên 3,07 triệu m³/năm.

Trong số doanh nghiệp này có 39 doanh nghiệp FDI, với sản lượng khoảng 868.600 m³/năm, và chỉ trong 6 tháng đầu năm 2020 Việt Nam tiếp nhận 35 dự án đầu tư mới trong ngành gỗ với số vốn 173,37 triệu USD, trong đó gỗ dán có 2 dự án với số vốn 14 triệu USD.

Và Trung Quốc là quốc gia dẫn đầu về số dự án đầu tư mới vào mặt hàng gỗ dán tại Việt Nam, 29 dự án có tổng vốn đầu tư 150,87 triệu USD chiếm 55% tổng số dự án. Cần nhớ rằng, quyết định điều tra gỗ dán Việt Nam dựa trên cáo buộc của Liên minh Thương mại Công bằng về Gỗ dán cứng Hoa Kỳ (Coalition for Fair Trade in Hardwood Plywood), khi liên minh này xác định rằng một số

công ty nhập khẩu gỗ dán có nguồn gốc từ Trung Quốc vào Việt Nam, sau giai đoạn gia công, sơ chế, lắp ghép tại đây, và mặc dù chưa đáp ứng được điều kiện xuất xứ và nhãn mác của Việt Nam, các công ty này xin chứng nhận xuất xứ (CO) từ các cơ quan chức năng của Việt Nam để xuất khẩu các sản phẩm này dưới nhãn mác của Việt Nam vào thị trường này.

Điều đó có nghĩa, khi vốn đầu tư của Trung Quốc đổ vào các dự án gỗ dán, các cơ quan quản lý có thể kiểm soát một cách chặt chẽ hơn và chi tiết hơn, để dẫn tới tình trạng này, có thể chúng ta đã lơ là và chưa thật sự sát sao trong từng khâu cụ thể.

Theo đại diện của một doanh nghiệp sản xuất gỗ dán tại Bình Dương, tự bản thân các doanh nghiệp trong ngành cũng có thể biết được công ty nào có hành vi gian lận thương mại xuất xứ, chủ yếu là các doanh nghiệp Trung Quốc nhưng khi thông tin tới các Hiệp hội và cơ quan quản lý

những điều không giải quyết được vấn đề.

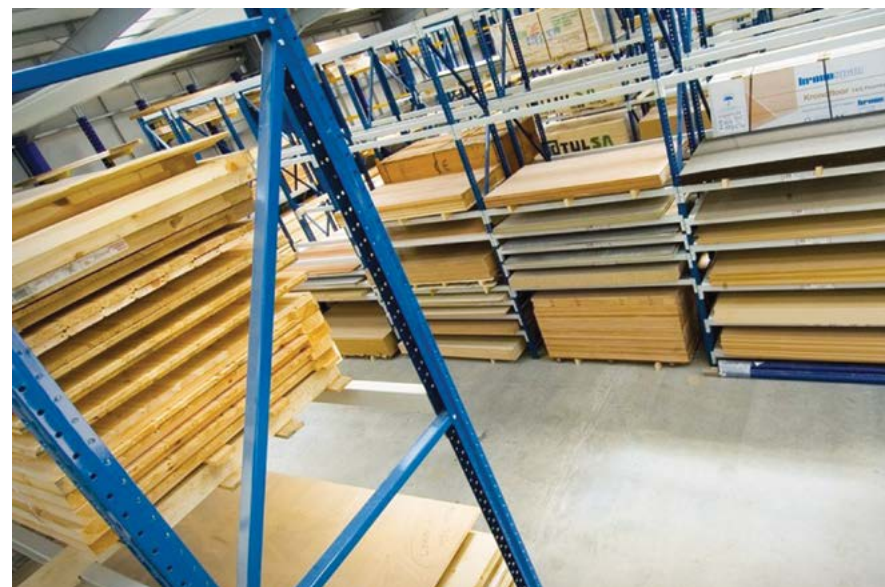
Đồng tình với ý kiến này, một doanh nghiệp khác cho biết, cần phải tạo ra một sân chơi cho các doanh nghiệp Việt Nam, ở đây là một liên minh các công ty có đủ điều kiện và tiêu chuẩn chất lượng để xuất khẩu gỗ dán vào thị trường Mỹ hoặc Hàn Quốc. Nếu không có đủ những yếu tố kỹ thuật đáp ứng được tiêu chuẩn của các thị trường xuất khẩu thì không cho phép đầu tư vào ngành gỗ dán.

Điều này giúp ích cho các cơ quan quản lý có thể kiểm soát tốt hơn nữa, vì nó không chỉ liên quan tới ngành gỗ dán mà còn tác động trực tiếp tới ngành công nghiệp gỗ trong nước, cũng như toàn bộ hệ thống thị trường xuất khẩu gỗ Việt Nam.

Ông Đỗ Xuân Lập, Chủ tịch Hiệp hội gỗ và lâm sản cho rằng, thị trường Mỹ còn có tiềm năng phát triển rất lớn, tuy nhiên, để kiểm soát được

xuất xứ và tránh hành vi gian lận thương mại, lợi dụng ngành gỗ Việt Nam, có thể phân cấp chất lượng sản phẩm, tạo ra tiêu chí xuất khẩu để cấp CO cho doanh nghiệp xuất khẩu.

Hai vụ khởi kiện gian lận thương mại gỗ dán Việt Nam từ Hoa Kỳ và Hàn Quốc không còn là hồi chuông cảnh báo nữa, mà nó buộc các cơ quan quản lý và ngành gỗ cần mạnh mẽ hơn trong việc giảm rủi ro, đưa ngành sản xuất gỗ dán và các ngành sử dụng gỗ dán làm nguyên liệu đầu vào phát triển bền vững. ▽



XUẤT KHẨU GỖ DÁN VIỆT NAM VÀO THỊ TRƯỜNG MỸ

Tăng đột biến lên **0,56 triệu m³**,
đạt giá trị **0,36 tỉ USD**,
chiếm **13%** tổng giá trị nhập gỗ dán vào Mỹ,
tăng **86%** về lượng so với năm 2018.

Plywood export enterprises: Need to build up a set of export criteria

XUAN LAM

Finally, what the Ministry of Industry and Trade and the timber industry did not expect to happen that the US Department of Commerce initiated the Anti-Circumvention Inquiries to Vietnam's plywood products.

Despite warning and continuous information to the plywood enterprises in the country, the export volume of plywood to the US market increased sharply to 0.56 million m³, accounting for 12% of total import volume of plywood into the US, an increase of 86% in volume compared to 2018. The export value of US\$0.36 billion, accounting for 13% of the total import value of plywood into the US (up 68% in value) has made the serious doubts and the US Department of Commerce will conduct the inquiries within 300 days.

But the problem is even bigger when the United States is not the only country which initiates the inquiries to Vietnam's plywood, before that, Korea Trade Commission (KTC) has officially decided the inquiries

to Vietnam's plywood products exported to this market. In 2019, Vietnam's plywood exported to Korea exceeded 819.1 thousand m³, accounting for 40% of total exports.

Further, in 2015, Ministry of Economy, Turkey also officially initiated the inquiries to these plywood products of Vietnam. On 28 October 2016, the Ministry made the final decision on the results of the inquiries, whereby a duty of US\$240 per m³ was imposed to all companies that did not respond to the information for investigating agency.

This shows that the risks in lawsuits related to anti-dumping for export wood products from Vietnam are increasing, especially in the context of Vietnam's deeper integration on the world market.

The problem is why the ability to control risks in the plywood industry becomes more complex when it should be done better, because of the incomplete statistics of Vietnam Administration of Forestry and the survey data from Vietnam Timber and Forest Products Association, in 2019, there were about 115 enterprises



participating in plywood production with a total output of over 3.07 million m³ per year.

Among these enterprises, there are 39 FDI enterprises with their output of about 868,600 m³ per year, and only in the first 6 months of 2020, Vietnam got 35 new investment projects in the wood industry with their capital of US\$173.37 million, in which there are 2 plywood projects with the capital of US\$14 million.

And China is the leading country in amount of new investment projects in plywood products in Vietnam, 29 projects with total investment capital of US\$150.87 million, accounting for 55% of total projects. It should remember that the inquiries of Vietnamese plywood are based on the allegations from the Coalition for Fair Trade in Hardwood Plywood, when this Coalition determined that some companies Importing plywood products sourced from China into Vietnam, after processing, preliminary processing, assembling here, and although they did not meet the conditions of Vietnam's origin and label, these companies apply for a certificate of origin (CO) from Vietnamese authorities to export these products under Vietnam's label into this market.

It means that Chinese investment flows into plywood projects, Vietnamese state authorities can have tighter and more detailed control, as leading to this situation, we neglected and did not really close to each specific step.

According to a representative of a plywood manufacturing enterprise in Binh Duong, the

enterprises themselves in the industry can know which companies have trade frauds of origin, they are mainly Chinese enterprises but when communicating to associations and state authorities without solving the problem.

Agreeing with this idea, another business said that it is necessary to make a playground for Vietnamese businesses, an alliance of companies have enough conditions and quality standards to export to the US or Korean market. If there are not enough technical factors that meet the standards of export markets, the investment in plywood industry will not be permitted.

This helps Vietnamese state authorities have more control, because it is not only related to the plywood industry but also to the local wood industry, as well as the entire system of Vietnam's wood export market.

Mr. Do Xuan Lap, Chairman of Vietnam Timber and Forest Products Association, said that the US market still has great potential for development, however, to control the origin and avoid trade fraud, to take advantage of Vietnam's timber industry, we can decentralize product quality, build up the export criteria to issue CO to exporters.

The two lawsuits of trade frauds in Vietnam's plywood from the United States and South Korea are no longer the warnings, but it forces Vietnamese State authorities and the wood industry to be stronger in reducing risks, developing the industries of plywood production and using plywood as input materials sustainably. ▽



THE EXPORT VOLUME OF PLYWOOD TO THE US

Increased sharply to **0,56 million m³**,
value of **US\$0.36 billion**,
accounting for **13%** of the total import value of plywood into
the US, an increase of **86%** in volume compared to 2018.

Công ty cổ phần Lâm Việt: Thay đổi dòng sản phẩm để thúc đẩy phát triển

▼ ĐỨC THÀNH

Nhạy bén với sự thay đổi của thị trường và tác động của các điều kiện khách quan luôn là một trong những yếu tố quan trọng để phát triển doanh nghiệp. Sự nhanh nhạy với những biến đổi và tích cực tìm kiếm những cơ hội trong điều kiện ngặt nghèo là một trong những yếu tố giúp Công ty Lâm Việt luôn là một trong những doanh nghiệp tiên phong của ngành gỗ Việt Nam.

Là công ty sản xuất đồ gỗ với mặt hàng chủ yếu là đồ gỗ ngoài trời, đồ gỗ trong nhà sử dụng loại đồ gỗ chủ yếu là gỗ

solidwood, trong những năm qua giá trị xuất khẩu sản phẩm đồ gỗ của Lâm Việt luôn đạt trên 45 triệu USD/năm, với thị trường xuất khẩu chủ yếu là Anh và Mỹ, chiếm tới 85% giá trị xuất khẩu doanh nghiệp.

Nhưng kể từ tháng 1 đến nay, khi dịch Covid-19 bùng phát và tạo ra những tác động tiêu cực tới thương mại và kinh tế toàn cầu, Lâm Việt cũng rơi vào tình thế khó khăn khi lợi nhuận giảm sút, sản xuất rời rạc, nguồn vốn bị siết chặt và 50% số lao động phải nghỉ việc và giảm thời gian làm việc, các thị trường lớn như Mỹ hay EU đóng chặt khiến cho doanh nghiệp gặp nhiều khó khăn trong việc duy trì sản xuất và phát triển.

Nhưng việc nắm bắt xu hướng sống của người Mỹ đã giúp Lâm Việt tìm ra cơ hội để tăng trưởng ổn định trong thời gian tới. Những báo cáo về thị trường Mỹ cho thấy, người dân nước này có xu hướng ở nhà nhiều hơn trong năm nay khi dịch Covid-19 bùng phát và chưa có dấu hiệu hạ nhiệt tại Mỹ, và những nhu cầu thiên về sản phẩm gỗ nhà bếp bán được đặt



hàng rất nhiều để phục vụ nhu cầu sinh hoạt và quây quần của người dân Mỹ.

Các nhà bán lẻ của Mỹ cũng công bố đơn hàng sản phẩm gỗ nhà bếp, tủ bếp, sơn và phụ kiện liên quan tới nhà bếp tăng trưởng mạnh suốt thời gian qua. Trong đó, mặt hàng tủ bếp dạng Flatfast là một trong những mặt hàng có thị trường lớn tại Mỹ, nước này nhập trên 4 tỉ USD/năm đối với mặt hàng này, tổng dung lượng mặt hàng này xuất trên thế giới đạt 7,7 tỉ USD, nhập trên 6,1 tỉ USD, Mỹ là thị trường nhập lớn mặt hàng này với giá trị trên 2,2

tỉ USD. Bộ phận đồ gỗ tổng nhu cầu trên 14,3 tỉ USD, Mỹ đứng đầu nhập với hơn 3,9 tỉ USD.

Nắm bắt xu hướng thị trường tiêu dùng này, Lâm Việt đã đầu tư thiết bị tự động hóa, xây dựng nhà xưởng hiện đại, xây dựng khu nhà ở cho công nhân đáp ứng những đòi hỏi khắt khe về tiêu chuẩn lao động của thị trường Anh và Mỹ, cũng như tập trung vào xuất khẩu mặt hàng có lợi thế này.

Theo ông Nguyễn Liêm, Giám đốc công ty Lâm Việt, việc hiểu biết thói quen và nhu cầu của thị trường Mỹ và Anh là kinh

nghiệm quý giá được ông và các cộng sự đúc kết trong nhiều năm hợp tác và kinh doanh thương mại ở các thị trường này. Tìm hiểu tâm lý và nhu cầu của người tiêu dùng các thị trường lớn như Mỹ chính là một trong những bí quyết để giúp Lâm Việt khám phá ra khoảng trống và dự báo sẽ còn tăng trưởng trong một thời gian dài trước mắt.

Theo các chuyên gia, năm 2019 giá trị xuất khẩu của hai nhóm mặt hàng này (tính gộp) tăng 34% so với năm 2018 và đạt hơn 4,8 tỉ USD. 5 tháng đầu năm 2020, dù bị ảnh hưởng bởi Covid-19, giá trị xuất khẩu nội thất phòng bếp và bộ phận đồ gỗ vẫn tăng lần lượt 58% và 17%.

Mỹ hiện là thị trường nhập khẩu nhiều mặt hàng nội thất phòng bếp và bộ phận đồ gỗ của Việt Nam. Năm 2019, Mỹ nhập 219,6 triệu USD đồ nội thất phòng bếp và 635,9 triệu USD bộ phận đồ gỗ, chiếm 59% và 81% tổng giá trị xuất khẩu các mặt hàng này của Việt Nam.

5 tháng đầu năm 2020, hai mặt hàng trên xuất khẩu sang Mỹ tăng lần lượt 124% và 22% về kim ngạch trong khi các mặt hàng đồ nội thất khác giảm xuống. Sự thông minh trong việc chuyển hướng sản xuất sản phẩm đã giúp Lâm Việt có những bước đi vững chắc và chắc chắn sẽ đạt được thành công như chờ đợi. ▼

Lam Viet Joint Stock Company: Changing product lines to promote development

▼ ĐỨC THÀNH

Sensitivity to market changes and the impact of objective conditions is always one of the important factors for business development. The quick response to changes and actively seeking opportunities in difficult conditions is one of the factors helping Lam Viet Company to always be one of the pioneer enterprises in Vietnam's timber industry.

As a furniture manufacturing company with the main items of outdoor furniture, indoor furniture uses mainly solid wood. In recent years, the export value of wooden products of Lam Viet has always reached over 45 million USD / year, with main export markets are England and USA, accounting for 85% of enterprise export value.

But since January, when the Covid-19 outbreak broke out and created negative impacts on global trade and economy, Lam Viet also fell into a difficult situation when profits and production fell down, tight capital sources and 50% of the employees have to quit their jobs and reduce working time, the major markets such as the US or the EU are

closed, making it difficult for enterprises to maintain production and development. .

But grasping the trend of American life has helped Lam Viet find opportunities for stable growth in the future. Reports of the US market show that people in the country tend to stay at home more this year when the Covid-19 epidemic broke out and there has been no sign of cooling in the US, and the demand for wood products. Selling kitchens are heavily ordered to serve the needs of living and gathering of Americans.

American retailers also announced orders for kitchen wood products, kitchen cabinets, paints and kitchen-related accessories have grown strongly over the past time. In particular, the type of Flatfast kitchen cabinets is one of the products with large markets in the US, the country imported over 4 billion USD / year for this item, the total volume of this product exported in the world reached

7.7 billion USD, imported over 6.1 billion USD. The USA is a big import market of this item with a value of over 2.2 billion USD. Furniture department total demand is over 14.3 billion USD, America ranked first with over 3.9 billion USD.

Understanding this consumer market trend, Lam Viet has invested in automation equipment, built modern workshops, built housing for workers to meet the strict requirements of labor standards of the UK and US market, as well as focusing on exporting this advantageous item.

According to experts, in 2019, the export value of these two commodity groups (combined) increased by 34% compared to 2018 and reached more than \$ 4.8 billion. In the first 5 months of 2020, although affected by Covid-19, the export value of kitchen furniture and furniture parts still increased by 58% and 17%, respectively.

The US is currently an import market for many kitchen furniture and Vietnam's wooden furniture. In 2019, the US imported USD 219.6 million of



According to Mr. Nguyen Liem, Director of Lam Viet Company, understanding the habits and needs of the US and UK markets is a valuable experience summarized by him and his associates for years of cooperation and commercial business in these markets. Understanding the psychology and needs of consumers in big markets like the US is one of the secrets to help Lam Viet to discover the gaps and room to develop product lines that are forecast to grow in a long time ahead.

kitchen furniture and USD 635.9 million of wooden parts, accounting for 59% and 81% of the total export value of these items of Vietnam.

In the first 5 months of 2020, the two items exported to the US increased by 124% and 22% respectively in turnover while other furniture items decreased. The cleverness in product diversion has helped Lam Viet take firm steps and will surely achieve the expected success. ▼

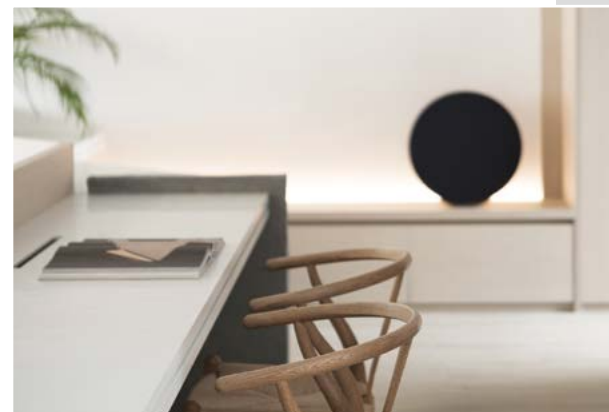
Ngôi nhà màu xanh

GỖ VIỆT



An mình trong khu đất cũ của Singapore, căn hộ này được thiết kế kết hợp thiên nhiên và sự đơn giản. Với kế hoạch tạo nên một không gian mở, các kiến trúc sư chỉ giữ lại một phòng ngủ, cho phép không gian sống rộng mở hơn.

Một chậu cây cảnh gần cửa dẫn lối vào không gian căn hộ như bức màn riêng tư để che chắn các hoạt động bên trong. Sảnh gỗ và cây trồng trong chậu lớn ở gần cửa sổ đóng vai trò làm tấm chắn nắng, đồng thời tạo cơ hội cho ban công xanh. Trung tâm căn hộ là một đồ nội thất tùy chỉnh tích hợp chức năng làm phòng chờ, khu ăn uống và khu làm việc một cách liền mạch.



Một điểm nổi bật khác của Ngôi nhà màu xanh là chiếc cổng bằng gỗ đặt trong bếp nhỏ, với cửa xoay được giấu kín dẫn ra phía sau nhà. Màu xanh lá cây của các chậu cây lớn trong nhà đã truyền cảm hứng cho tên của dự án, kết hợp màu sắc trung tính và nhẹ nhàng tạo thành một không gian nhất quán và có trật tự. 

Ngành gỗ trên cao tốc EVFTA: Mở đường tới đích

NGUYỄN HẠNH

Được Thủ tướng Nguyễn Xuân Phúc ví như cao tốc nối liền Việt Nam với EU, Hiệp định thương mại tự do Việt Nam – Liên minh châu Âu (EVFTA) bắt đầu có hiệu lực từ 1/8 được kì vọng sẽ đẩy nhanh tốc độ và quy mô hợp tác, thương mại và đầu tư, cũng như mang lại rất nhiều cơ hội cho các doanh nghiệp và người tiêu dùng hai phía. Với riêng ngành gỗ, liệu cao tốc này sẽ giúp các doanh nghiệp đến đích nhanh hơn?

Hưởng lợi thuế xuất khẩu

Số liệu từ Hiệp hội gỗ và lâm sản Việt Nam, hàng năm Việt Nam xuất khẩu trung bình từ 800 triệu USD sang EU (nếu tính cả Anh). Trong đó, các sản phẩm gỗ Việt Nam gồm: đồ gỗ phòng ngủ, đồ gỗ văn phòng, đồ gỗ phòng bếp, đồ gỗ khác và bộ phận đồ gỗ chiếm tới trên 65% tổng giá trị xuất khẩu, và hiện thuế suất phải chịu là từ 2-10% (gỗ Chương 44) và 2,7 - 5,6% (sản phẩm gỗ). Chỉ có 13% tổng giá trị xuất khẩu gỗ và sản phẩm gỗ của Việt Nam sang EU là các mặt hàng thuộc Chương 44, mặt hàng mà Việt Nam ít có lợi thế cạnh tranh. 87% còn lại thuộc Chương 94- trong đó 92% giá trị xuất khẩu của các mặt hàng thuộc Chương này đang hưởng mức thuế suất 0% khi xuất sang EU.

EVFTA được đánh giá sẽ mở ra một lộ trình thênh thang cho ngành gỗ khi phần lớn sản phẩm gỗ của Việt Nam vào thị trường EU sẽ được hưởng thuế suất 0%. Lộ trình cắt giảm theo thỏa thuận khoảng 83% dòng thuế đối với các sản phẩm gỗ từ 6% về 0% ngay sau khi Hiệp định đi vào thực thi, 17% các mặt hàng còn lại sẽ về 0% sau 5 năm, bao gồm gỗ dán, ván sợi, ván dăm,....

Về giá trị xuất khẩu, Hiệp định khi đi vào thực thi sẽ có thêm 17% tổng giá trị xuất khẩu gỗ và sản phẩm sang EU được hưởng thuế 0%. Trong đó, các mặt hàng thuộc mã từ 4401- 4409, EU áp thuế từ 2-4% và các mặt hàng thuộc mã HS 4414/15/18/20/21 EU áp thuế từ 2,5-4% sẽ hưởng thuế 0% ngay sau hiệp định ký, hiện nhóm các mặt hàng này đang chiếm

10% giá trị xuất khẩu của Việt Nam sang EU. Nằm cùng trong nhóm được hưởng thuế 0% sau khi Hiệp định có hiệu lực còn phải kể tới các sản phẩm như đồ nội thất sử dụng trong nhà bếp (HS 9403.40); bộ phận đồ gỗ (HS 9403.90); đồ nội thất kết hợp với vật liệu khác (HS 9403.80), mức thuế EU hiện áp từ 2,7 -5,6%, giá trị xuất khẩu của nhóm này chiếm 7% tổng giá trị xuất khẩu sang EU.

Như vậy, sau khi Hiệp định đi vào thực thi thì 99% tổng giá trị xuất khẩu gỗ và sản phẩm gỗ của Việt Nam sẽ được hưởng thuế xuất 0%, chỉ còn 1% giá trị xuất khẩu ở mặt hàng ván sợi, ván dăm và gỗ dán sẽ về 0% sau từ 4-6 năm.

Phân tích kỹ hơn về vấn đề này, ông Đỗ Xuân Lập – Chủ tịch Hiệp hội Gỗ và Lâm sản Việt Nam- cho hay, trước đây, EU áp thuế từ 2-4% đối với các mặt hàng thuộc mã từ 4401- 4409 và áp thuế áp thuế từ 2,5-4% đối các mặt hàng thuộc mã HS 4414/15/18/20/21. Tuy nhiên, mức thuế suất sẽ về 0% ngay sau Hiệp định đi vào thực thi từ 1/8. Hiện nhóm các mặt hàng này đang chiếm 10% giá trị xuất khẩu của Việt Nam sang EU, một con số còn khiêm tốn nhưng sẽ sớm trở thành một chủ lực nếu như ngành gỗ tận dụng hết dư địa này.

“Các mặt hàng thuộc mã 4410 – 4412, mức thuế EU đang áp từ 6-10%, nhóm các mặt hàng này chỉ chiếm gần 1% tổng giá trị xuất khẩu gỗ và sản phẩm gỗ của Việt Nam sang EU, sẽ xóa bỏ dần đều trong 4-6 năm tới và hàng hóa sau đó không bị áp thuế quan nữa”, ông Đỗ Xuân Lập cho biết thêm.



Việt Nam đứng thứ 2 trong các nước ASEAN xuất khẩu sang EU. Trong khi EU là thị trường xuất khẩu gỗ và sản phẩm gỗ lớn thứ tư của Việt Nam. Ngành gỗ được đánh giá sẽ được hưởng lợi từ sự gia tăng kim ngạch trao đổi thương mại hai chiều Việt Nam – EU.

Nằm cùng trong nhóm được hưởng thuế 0% sau khi Hiệp định đi vào thực thi còn phải kể tới các sản phẩm như đồ nội thất sử dụng trong nhà bếp (HS 9403.40); bộ phận đồ gỗ (HS 9403.90); đồ nội thất kết hợp với vật liệu khác (HS 9403.80), mức thuế EU hiện áp từ 2,7-5,6%, giá trị xuất khẩu của nhóm này chiếm 7% tổng giá trị xuất khẩu sang EU.

Các mặt hàng thuộc nhóm HS 4413/17/16/19 và các mặt hàng ghế ngồi (Hs 9401); đồ gỗ văn phòng (Hs 9403.30); đồ gỗ dùng trong phòng ngủ (Hs 9403.50), đồ gỗ nội thất khác (Hs 9403.60) đã hưởng thuế 0%, giá trị xuất của nhóm này chiếm tới 82% tổng giá trị xuất khẩu.

Cơ hội để vươn tới đích

Không chỉ dừng ở khía cạnh xuất khẩu. Việc tiếp cận máy móc, công nghệ hiện đại của EU cũng được các chuyên gia đề cập đến. Bởi lẽ, nếu trước đây, các loại máy móc thiết bị, các doanh nghiệp trong nước nhập khẩu từ EU phải chịu thuế từ 20 - 30%, thì khi EVFTA đi vào thực thi sẽ giảm giá thuế nhập khẩu, thậm chí được miễn thuế hoặc trả chậm khi doanh nghiệp có nhu cầu đầu tư trang thiết bị. Lợi ích không nhỏ khác là nhập khẩu nguyên liệu từ EU, nguồn gỗ của EU có chất lượng tốt, nguồn gốc rõ ràng, giúp các doanh nghiệp chế biến gỗ sẽ tăng khả năng thu mua khi được miễn thuế. Đây chính là cơ hội để các doanh nghiệp chế biến gỗ tìm lại thị trường.

Nếu không có EVFTA với tốc độ tăng trưởng GDP hiện nay, ngành gỗ Việt Nam để mất sức cạnh tranh do không còn được hưởng thuế quan ưu đãi phổ cập GSP như Malaysia, Trung Quốc...

EVFTA sẽ giúp doanh nghiệp gỗ Việt Nam tiệm cận vị trí “mắt xích” quan trọng trong các chuỗi cung sản phẩm gỗ hiện có với khách hàng EU, tạo hiệu ứng lan tỏa tích cực đến các chuỗi cung ứng đồ gỗ toàn cầu như Hoa Kỳ, Nhật Bản,... Nhờ đó, doanh nghiệp Việt Nam có thể chủ động hình thành các chuỗi cung ứng mới, mở rộng thị phần xuất khẩu, đa dạng hóa thị trường, thu được giá trị gia tăng cao hơn.

Trên thực tế, nhu cầu tiêu dùng sản phẩm gỗ của EU một năm khoảng 80 - 85 tỉ USD. Con số đó đang lớn hơn rất nhiều so với kim ngạch xuất khẩu gỗ của Việt Nam sang EU. Dư địa thị trường rộng mở và các nhà nước và doanh nghiệp kỳ vọng kim ngạch xuất khẩu gỗ của Việt Nam vào EU sẽ đạt 1 tỉ USD ngay trong năm đầu tiên EVFTA được thực thi.

Để tận dụng cơ hội từ EVFTA, các doanh nghiệp xuất khẩu gỗ cho biết “nút thắt” lớn nhất mà mọi doanh nghiệp xuất khẩu lĩnh vực này muốn vào EU phải đáp ứng đó là nguồn gốc xuất xứ gỗ nguyên liệu. Bởi lẽ, EU sẽ từ chối đơn hàng nếu phát hiện nguồn gốc gỗ nguyên liệu được khai thác bất hợp pháp.

Để tạo thuận lợi cho doanh nghiệp xuất khẩu vào thị trường EU, Bộ Trưởng Bộ Nông nghiệp và phát triển nông thôn Nguyễn Xuân Cường cho hay, tới đây, Bộ sẽ ban hành kế hoạch thực hiện, trong đó đối với ngành đồ gỗ sẽ nhanh chóng triển khai Hiệp định VPA/FLEGT để thúc đẩy xuất khẩu gỗ và sản phẩm gỗ bền vững. Bên cạnh đó, cần tập trung vào các vấn đề then chốt như: tăng cường diện tích rừng trồng có chứng chỉ; tất cả các doanh nghiệp ngành gỗ khi tham gia chuỗi cung ứng phải minh bạch từ khâu đầu tiên đến khâu cuối cùng.

Hàng rào thuế quan giảm mở ra cơ hội rất lớn cho ngành gỗ Việt Nam tại thị trường EU. Cùng với sự hỗ trợ từ phía cơ quan chức năng, vấn đề còn lại nằm ở chính các doanh nghiệp gỗ Việt Nam. Theo đó, cần phải xem xét những tiêu chuẩn của thị trường EU để tìm cách áp dụng vào sản phẩm của mình. Bên cạnh đó, các doanh nghiệp cũng cần bắt đầu tìm kiếm đối tác ở EU để dễ dàng tiếp cận thị trường này hơn.

Wood industry on the expressway of EVFTA: Open the way to the target

NGUYEN HANH

Prime Minister Nguyen Xuan Phuc considered the European Union - Vietnam Free Trade Agreement (EVFTA) as the expressway link Vietnam with the EU, the EVFTA will come into effect from 1 August, it is expected to accelerate the speed and the scope of cooperation, trade and investment, as well as make many opportunities for Vietnamese and the EU businesses and consumers. For wood industry, if this expressway will help businesses get their target faster?

Benefit from export duties

The data from Vietnam Timber and Forest Product Association (VIFORES), Vietnam annually exports an average of US\$800 million to the EU (if including the UK). In particular, Vietnam's wood products includes: bedroom furniture, office furniture, kitchen furniture, other wood furniture and parts of wooden furniture accounts for over 65% of total export value, and currently the duty must be from 2-10% (wood in Chapter 44) and 2.7 - 5.6% (wood products). Only 13% of the total export value of Vietnam's timber and wood products to the EU is the goods in Chapter 44, the ones which Vietnam has little competitive advantage. The remaining 87% under Chapter 94 - of which 92% of the export value of the products under this Chapter benefits 0% duty as exporting to the EU.

The EVFTA is assessed to open an immense roadmap for the wood industry when the majority of Vietnam's wood products which export to the EU market will benefit export duty 0%. The agreement reduces about 83% tariff line on wood products from 6% to 0% as soon as the Agreement comes into effect, the remaining 17% will be 0% after 5 years, including plywood, fiber board, particle board, etc.

Regarding export value, when the Agreement comes into effect, there will be an addition 17% of the total export value of timber and wood products to the EU, which benefit 0% duty. In particular, the goods under the code from HS 4401 to 4409, the EU imposes the duties from 2 to 4% and the goods under HS code 4414/15/18/20/21 EU imposes from 2.5 to 4%, they will benefit 0% duty right after the signed agreement, these groups of goods

now account for 10% of Vietnam's export value to the EU. After the Agreement comes into effect, in the group of 0% duty, the products such as kitchen furniture (HS 9403.40); furniture parts (HS 9403.90); furniture combined with other materials (HS 9403.80) are also benefited 0% duty, the current ones are imposed by the EU from 2.7 to 5.6%, the export value of this group accounts for 7% of the total export value to the EU.

Thus, after the Agreement is put into practice, 99% of the total export value of Vietnam's timber and wood products will benefit 0% export duty, only 1% of the export value of fiber board, particle board and plywood will return to 0% after 4-6 years.

Further analysis on this issue, Mr. Do Xuan Lap - Chairman of the VIFORES said, previously, the EU imposed the duty of 2-4% on goods of code from HS4401 to 4409 and 2.5-4% on goods of code HS 4414/15/18/20/21. However, the duty will be 0% right after the Agreement comes into effect from August 1. Currently, this group of products accounts for 10% of Vietnam's export value to the EU, a modest figure but will soon become a main one if the timber industry makes full use of this opportunity.

"Goods under the code HS 4410 - 4412, the duty is imposed from 6-10% by the EU, this group of goods only accounts for nearly 1% of the total export value of Vietnam's timber and wood products to the EU, this will be gradually removed over the next 4-6 years and the goods after that will not be imposed duties anymore", Mr. Do Xuan Lap added.

In the group of benefit 0% duty after the Agreement is come into effect, it also has to mention the products such as kitchen furniture (HS

9403.40); wooden parts (HS 9403.90); furniture combined with other materials (HS 9403.80), the current duty is imposed from 2.7 to 5.6% by the EU, the export value of this group accounts for 7% of the total export value to the EU.

The goods under the group of HS 4444/17/16/19 and seating goods (HS 9401); office furniture (HS9403.30); bedroom furniture (HS 9403.50), other wooden furniture (HS 9403.60) benefit 0% duty, the export value of this group accounts for 82% of the total export value.

Opportunity to reach the target

It is not only about export, the access to the EU's modern technology and machines is also mentioned by experts. Because, if before, all kinds of machines, equipment, domestic enterprises imported from the EU were subject to a duty of 20-30%, when the EVFTA comes into effect, the import tax will be reduced, even exempted or deferred payment when enterprises need to invest in equipment. Another significant benefit is the import of raw materials from the EU, the EU timber sources with good quality and clear origin help wood processing enterprises increase the purchasing capacity when they are exempt from taxes. This is an opportunity for wood processing enterprises to find markets.

Without the EVFTA with the current GDP growth, Vietnam's timber industry will easily lose competitiveness because it will no longer benefit Generalised scheme of preferences (GSP) preferential tariff such as Malaysia, China etc.

The EVFTA will help Vietnamese wood enterprises to approach the important "link" position in existing wood product supply chains with the EU customers, making a positive spillover effect to global wood supply chains such as the US, Japan etc. Thanks to that, Vietnamese businesses can actively build up new supply chains, expand export market share, diversify markets, gain higher added value.

In fact, the consumption demand for the EU wooden products per year is about US\$80-85 billion. That figure is much larger than Vietnam's wood export turnover to the EU. The market is very open and the State and businesses expect Vietnam's wood export to the EU to reach US\$1 billion in the first year when the EVFTA is implemented.

In order to take advantage of the EVFTA, timber exporters said that the biggest "bottleneck" that all exporting enterprises in this sector want to settle as exporting to the EU must meet the origin of timber

materials. Because, the EU will reject the orders if they detects the origin of illegal timber.

In order to make favorable conditions for export businesses to the EU market, Minister of Agriculture and Rural Development Nguyen Xuan Cuong said that, in the coming time, the Ministry will issue an implementation plan, in which the furniture industry will quickly implement the VPA/FLEGT Agreement to promote the export of sustainable timber and wood products. Besides, it is necessary to focus on key issues such as increasing the area of certified forest plantations; All timber enterprises participating in the supply chain must be transparent from the first stage to the last stage.

Reduced tariff barriers open the great opportunities for Vietnam's wood industry in the EU market. Along with the support from the State authorities, the remaining issue is at Vietnamese timber enterprises themselves. Accordingly, it is necessary to consider the standards of the EU market to find a way to apply to their products. In addition, businesses also need to start looking for partners in the EU to easily access this market. ▽



Vietnam ranks the second among ASEAN countries exporting to the EU. While the EU is the Vietnam's fourth large export market of timber and wood products. The wood industry is expected to benefit from the increase in Vietnam-EU two-way trade turnover.

Tự bảo vệ trong hội nhập: Chúng ta có những tấm khiên vững vàng

 **CẨM LÊ**

Để hội nhập thành công và tận dụng được các lợi thế cũng như giảm rủi ro từ các hiệp định thương mại mà Việt Nam ký kết thời gian qua, chúng ta không chỉ cam kết sự minh bạch và tuân thủ các quy tắc thương mại song phương và đa phương mà còn cần tự phòng vệ ngay trên sân nhà để bảo vệ nền kinh tế cũng như các doanh nghiệp trong nước.

Đối với ngành gỗ nói riêng, việc ký kết các hiệp định thương mại như EVFTA sẽ khiến ngành gặp nhiều thách thức khi các doanh nghiệp tới từ châu Âu và trên thế giới đều có lợi thế hơn hẳn về quy mô, năng lực cạnh tranh, kinh nghiệm thị trường và khả năng tận dụng các hiệp định thương mại tự do.

Chúng ta nhận thấy rằng, năng lực cạnh tranh quốc tế của doanh nghiệp Việt Nam được đảm bảo nhưng để làm tốt hơn cần nâng cao hơn nữa năng lực tự vệ. Vì vậy, khi Việt Nam tham gia ngày càng sâu rộng vào các FTA, các biện pháp phòng vệ thương mại như chống bán phá giá, chống trợ cấp, tự vệ có ý nghĩa quan trọng đối với nền kinh tế cũng như các doanh nghiệp nói chung và ngành gỗ nói riêng. Đây là các công cụ hợp pháp, hiệu quả hỗ trợ các ngành sản xuất trong nước khi



phải cạnh tranh với sự gia tăng của hàng nhập khẩu cũng như hàng nhập khẩu phá giá, trợ cấp.

Trong thời gian qua, ngành thép hay ngành gỗ nói riêng đã phải đối mặt với các điều tra chống bán phá giá gỗ dán từ Bộ Thương mại Mỹ nhưng ngược lại Bộ Công thương cũng đã theo dõi sát diễn biến giá và rà soát định kỳ, điều chỉnh biện pháp phòng vệ thương mại phù hợp thực tiễn, tránh hiện tượng hàng hóa tăng giá do biện pháp phòng vệ thương mại hay giảm động lực cạnh tranh của doanh nghiệp trong nước.

Các chuyên gia và các nhà quản lý đều nhận định, nguy cơ lẫn tránh biện pháp phòng vệ thương mại, gian lận xuất xứ vẫn đang và sẽ gia tăng mạnh, do đó, nếu Việt Nam không có các biện pháp tích cực để xử lý vấn đề lẫn tránh bất hợp pháp biện pháp phòng vệ thương mại, đặc biệt thông qua gian lận xuất xứ, thì không những ảnh hưởng đến các doanh nghiệp, ngành hàng cụ thể, mà về lâu dài còn tác động

tiêu cực tới sức cạnh tranh của cả nền kinh tế nước ta, nhất là khi EVFTA có yêu cầu khá cao về xuất xứ.

Cùng lúc các cơ quan quản lý nhà nước tiếp tục cảnh báo hành vi lẫn tránh, siết chặt quản lý, giám sát đối với hoạt động xuất khẩu, nhập khẩu, đầu tư nước ngoài, cảnh báo sớm, ngăn ngừa các hành vi lẫn tránh biện pháp phòng vệ thương mại để tăng cường khả năng ứng phó của các ngành và cộng đồng doanh nghiệp.

Bên cạnh đó, cần thường xuyên cảnh báo cho doanh nghiệp luôn theo dõi sâu sát và cập nhật tình hình cụ thể về vấn đề này, nhất là đối với các mặt hàng có số lượng xuất khẩu gia tăng đột biến như xuất khẩu gỗ dán vào thị trường Mỹ để có biện pháp xử lý các hành vi vi phạm kịp thời.

Và quan trọng là các doanh nghiệp Việt Nam cần ý thức rõ trách nhiệm của mình để tăng cường hình ảnh và giá trị Việt Nam trên trường quốc tế. 

Self-protection in integration: **We have solid shields**

 **CAM LE**

In order to integrate successfully and take advantage of the opportunities and reduce risks from the trade agreements that Vietnam has signed recently, we not only commit to transparency and compliance with bilateral and multilateral trade rules but also need to self-defend themselves to protect the economy as well as domestic businesses.

For the timber industry in particular, the signing of trade agreements such as EVFTA will make the industry more challenging when businesses from Europe and around the world have a much better advantage in terms of scale and competitiveness capacity, market experience and the ability to take advantage of free trade agreements.

We recognize that the international competitiveness of Vietnamese businesses is guaranteed but to do better, we need to improve our self-defense

capacity. Therefore, as Vietnam becomes more and more deeply involved in FTAs, trade remedies such as anti-dumping, anti-subsidy and safeguard measures are important for the economy as well as businesses in general and the wood industry in particular. These are legal and effective tools to support domestic industries when they have to compete with the increase of imports as well as imports of dumping and subsidies.

In recent years, the steel industry or the timber industry in particular has faced anti-selling plywood investigations from the US Department of Commerce, but the Ministry of Industry and Trade has closely monitored price movements and periodically reviewed, adjust trade remedies in accordance with reality, avoiding the price increase of goods due to trade remedies or reducing the competitive motivation of domestic enterprises.

Experts and managers have

said that the risk of evading trade remedies and origin fraud will increase sharply. Hence, if Vietnam does not have positive measures to handle the problem of avoiding illegal trade remedies, especially through fraud of origin, they will affect not only specific businesses and industries, but also negatively affect the competition of the whole economy of our country in the long run, especially when EVFTA has high requirements on origin.

At the same time, the state management agencies continue to warn evasive acts, tighten the management and supervision of export, import and foreign investment activities, give early warning and prevent acts of evading trade remedies to enhance the resilience of industries and the business community.

In addition, it is necessary to regularly warn businesses to closely monitor and update the specific situation on this issue, especially for items with a sudden increase in export volume such as plywood exported to the US market to take measures to handle violations promptly.

And importantly, Vietnamese businesses need to be aware of their responsibilities to enhance Vietnam's image and values in the international market. 

EVFTA INCREASES THE TRADE DEFENSE PRESSURE



**THAM KHẢO GIÁ MỘT SỐ LOẠI GỠ TRÒN, GỠ XÈ NHẬP KHẨU
THÁNG 6/2020**

Kích thước	Phương thức giao hàng	Đơn giá (USD/1m ³)
GIÁ GỠ BẠCH ĐÀN XÈ		
Nhập khẩu từ Brazil		
Gỗ Bạch đàn Grandis. Quy cách: 22/25 mm x 80 mm x 2.2 m trở lên	CIF	280
Gỗ Bạch đàn Grandis, FSC. Quy cách: 30/32/38/45/50/55/63 mm x 83-196 mm x 1.9-3.05 m	CIF	315
GIÁ GỠ THÔNG XÈ		
Nhập khẩu từ New Zealand		
Gỗ thông. Quy cách: 20-50 mm x 75-100 mm x 3.6-6.0 m	CIF	235
Gỗ thông. Quy cách: 25-40 mm x 100-200 mm x 21.-6.0 m	CIF	220
Gỗ thông. Quy cách: 20-50 mm x 100-200 mm x 2.4-6.0 m	CIF	226
Gỗ thông. Quy cách: 32-50 mm x 100-200 mm x 2.1-6.0 m	CIF	290
Nhập khẩu từ Brazil		
Gỗ thông. Quy cách: 25/35 -45 mm x 75 -165 mm x 2.13- 3.96 m	CIF	180
Gỗ thông. Quy cách: 38 mm x 150/200 mm x 2.6/3.0 m	CIF	210
Gỗ thông. Quy cách: 35mm x 100/125/200 mm x 2.2/2.4 m	CIF	214
Nhập khẩu từ Chile		
Gỗ thông. Quy cách: 16 mm x 75 mm x 1.8 m	CIF	190
Gỗ thông. Quy cách: 19-28 mm x 75-170mm x 1.6 - 3.2 m	CIF	215
Gỗ thông. Quy cách: 22/25/28/32/45/50mm x 75/95 -250 mm x 1.6-4.0m	CIF	230
Gỗ thông. Quy cách: 11-15 mm x 85-205 mm x 2.25 - 4.0m	CIF	220
GIÁ GỠ SỎI XÈ		
Nhập khẩu từ Mỹ		
Gỗ sồi trắng xẻ sấy loại 1C, 4/4	CIF	535
Gỗ sồi trắng xẻ sấy loại 2C, 5/4	CIF	489
Gỗ sồi đỏ xẻ sấy loại FAS, 3/4	CIF	545
Gỗ sồi đỏ xẻ sấy loại 1C, 6/4	CIF	595
Nhập khẩu từ Đức		
Gỗ sồi trắng, loại ABC. Kích thước: 20 mm x 100- 490mm x 2.1 -2.2 m	CIF	482
Nhập khẩu từ Pháp		
Gỗ sồi trắng. Kích thước: 27 mm x 200 mm trở lên x 2.2 m	CIF	684
Gỗ sồi trắng. Kích thước: 41 mm x 230 mm trở lên x 2.4 -4.0 m	CIF	920
Nhập khẩu từ Bỉ		
Gỗ sồi trắng. Kích thước: 26 mm x 100 mm x 2.0 -4.0 m	CIF	366
Gỗ sồi trắng. Kích thước: 38 mm x 78 -430 mm x 1.4 -3.0 m	CIF	422
GIÁ GỠ TẦN BÌ XÈ		
Nhập khẩu từ Mỹ		
Gỗ tần bì xẻ, sấy loại 1C, 4/4	CIF	380
Gỗ tần bì xẻ, sấy loại 2C, 4/4	CIF	285
Nhập khẩu từ Croatia (Hrvatska)		
Gỗ tần bì xẻ, sấy, ABC. Kích thước: 26 mm x 100 mm x 2.4 -4.2 m	CIF	368
Gỗ tần bì xẻ, sấy, ABC. Kích thước: 32/50 mm x 100 -150 mm x 2.0 -4.2 m	CIF	399

GIÁ GỠ LIM XÈ

Nhập khẩu từ Cameroon

Gỗ lim -Tali. Quy cách: dày: 20 mm trở lên, rộng: 80 mm trở lên, dài: 0.5 m trở lên	FOB	305
Gỗ lim -Tali. Quy cách: dày: 40 mm trở lên, rộng: 160 mm trở lên, dài: 2.1 m	FOB	308
Gỗ lim -Okon. Quy cách: dày 60 mm, rộng: 170 mm, dài: 1.8 m trở lên	FOB	285

GIÁ GỠ HƯƠNG XÈ

Nhập khẩu từ Cameroon

Gỗ Hương - Padouk. Quy cách: dày: 40 mm, rộng: 110 mm trở lên, dài: 1.3 m trở lên	FOB	348
Gỗ Hương - Padouk. Quy cách: dày: 90 mm, rộng: 140 mm, dài: 2.0 m	FOB	310
Gỗ Hương - Padouk. Quy cách: dày: 40-50 mm , rộng: 120-127 mm, dài: 0.8- 3.0 m	CFR	444

GIÁ GỠ TEAK TRÒN

Nhập khẩu từ Brazil

Gỗ Teak tròn, FSC. Vành: 80 - 90 cm, dài: 2.5 m	CIF	410
Gỗ Teak tròn, FSC. Vành: 90 - 100 cm, dài: 2.5 m	CIF	465
Gỗ Teak tròn, FSC. Vành: 100 - 109cm, dài: 3.5 m	CIF	570
Gỗ Teak tròn, FSC. Vành: 110 - 119cm, dài: 3.5 m	CIF	627
Gỗ Teak tròn, FSC. Vành: 120 -129cm, dài: 3.5 m	CIF	614

Nhập khẩu từ Chile

Gỗ Teak tròn, dạng lóng, FSC. Vành: 90-99 cm, dài: 2.5-3.5 m	CIF	535
Gỗ Teak tròn, dạng lóng, FSC. Vành: 100-109 cm, dài: 2.5-3.5 m	CIF	585
Gỗ Teak tròn, dạng lóng, FSC. Vành: 110-119 cm, dài: 2.5-3.5 m	CIF	610
Gỗ Teak tròn, dạng lóng, FSC. Vành: 120 -129 cm, dài: 2.5-3.5 m	CIF	625
Gỗ Teak tròn, dạng lóng, FSC. Vành: 130-139 cm, dài: 2.5-3.5 m	CIF	645
Gỗ Teak tròn, dạng lóng, FSC. Vành: 140 cm trở lên, dài: 2.5-3.5 m	CIF	655

GIÁ GỠ BẠCH ĐÀN TRÒN

Nhập khẩu từ UruGuay

Gỗ Bạch đàn- Grandis, FSC. Đường kính: 35 cm trở lên, dài: 5.0 m	CIF	163
Gỗ Bạch đàn- Grandis, FSC. Đường kính: 35 cm trở lên, dài: 5.5 m trở lên	CIF	165

Nhập khẩu từ South Africa

Gỗ Bạch đàn - Karrigum, FSC. Đường kính: 25-29cm , dài: 2.8/3.8/5.8 m	CIF	140
Gỗ Bạch đàn - Karrigum, FSC. Đường kính: 30-39 cm, dài: 2.8/3.8/5.8 m	CIF	165
Gỗ Bạch đàn - Karrigum, FSC. Đường kính: 40 cm trở lên, dài: 2.8/3.8/5.8 m	CIF	175

GIÁ GỠ SỎI TRÒN

Nhập khẩu từ Mỹ

Gỗ sồi đỏ, cây tròn. Đường kính: 35-55 cm, dài: 2.44 - 3.66 m	CIF	260
Gỗ sồi đỏ, lóng, 4SC . Đường kính: 30 -48 cm trở lên, dài: 2.2 m trở lên	CIF	310
Gỗ sồi trắng, 2SC. Đường kính: 30 cm trở lên, dài: 2.4 m trở lên	CIF	320
Gỗ sồi trắng, 1SC. Đường kính: 20 cm trở lên, dài: 2.4 m trở lên	CIF	255

Nhập khẩu từ Pháp

Gỗ sồi trắng, cây tròn,ABC. Đường kính: 30 -39 cm, dài: 2.0 m trở lên	CIF	261
Gỗ sồi trắng, cây tròn,ABC. Đường kính: 40 cm, dài: 2.0 m trở lên	CIF	330

GIÁ GỠ TẦN BÌ TRÒN

Nhập khẩu từ Đức

Gỗ tần bì, lóng, loại AB. Đường kính từ 30-39 cm, dài: 3m trở lên	CIF	209
Gỗ tần bì, lóng, loại AB. Đường kính 40 -49 cm , dài: 3 m trở lên	CIF	253
Gỗ tần bì, lóng, loại AB. Đường kính 50 cm trở lên, dài: 3 m trở lên	CIF	270

Nhập khẩu từ Pháp		
Gỗ tần bì, loại ABC. Đường kính từ 30 -39cm (30%), dài: 2.5 m trở lên	CIF	200
Gỗ tần bì, loại ABC. Đường kính từ 40 - 49 (30%) cm, dài: 3.0 m trở lên	CIF	272
Nhập khẩu từ Bỉ		
Gỗ tần bì, loại ABC. Đường kính từ 30 -39cm, dài: 3.0 m trở lên	CIF	194
Gỗ tần bì, loại ABC. Đường kính từ 40 -44cm, dài: 3.0 m trở lên	CIF	222
Gỗ tần bì, loại ABC. Đường kính từ 45 cm trở lên, dài: 3.0 m trở lên	CIF	227

THAM KHẢO GIÁ NHẬP KHẨU SẢN PHẨM MDF THÁNG 6/2020

Kích thước	Phương thức giao hàng	Đơn giá USD/1 m³
Nhập khẩu từ Thái Lan		
Ván MDF, MR, E2, chưa sơn, chưa tráng phủ, chưa dán giấy. Kích thước: 5.0/5.5 x 1220 x 2440 mm	CFR	248
Ván MDF, MR, E2, chưa sơn, chưa tráng phủ, chưa dán giấy. Kích thước: 9.0 x 1220 x 2440 mm	CFR	238
Ván MDF, MR, E2, chưa sơn, chưa tráng phủ, chưa dán giấy. Kích thước: 12 x 1220 x 2440 mm	CFR	231
Ván MDF, MR, E2, chưa sơn, chưa tráng phủ, chưa dán giấy. Kích thước: 15/17 x 1220 x 2440 mm	CFR	226
Ván MDF, HMR, E2, dùng sản xuất đồ gỗ. Kích thước: 12 x 1220 x 2440 mm	CFR	247
Ván MDF, HMR, E2, dùng sản xuất đồ gỗ. Kích thước: 15/17 x 1220 x 2440 mm	CFR	242
Ván MDF, HMR, E2, dùng sản xuất đồ gỗ. Kích thước: 25 x 1220 x 2440 mm	CFR	262
Ván MDF, MR, chưa trà nhám, dùng sản xuất bàn ghế. Kích thước: 3.0 x 1220 x 2440 mm	CFR	255
Ván MDF, MR, chưa trà nhám, dùng sản xuất bàn ghế. Kích thước: 6.0 x 1220 x 2440 mm	CFR	235
Ván MDF, MR, chưa trà nhám, dùng sản xuất bàn ghế. Kích thước: 9.0 x 1220 x 2440 mm	CFR	225
Ván MDF, MR, chưa trà nhám, dùng sản xuất bàn ghế. Kích thước: 12 x 1220 x 2440 mm	CFR	220
Ván MDF, MR, chưa trà nhám, dùng sản xuất bàn ghế. Kích thước: 15/17 x 1220 x 2440 mm	CFR	215
Ván MDF, CARB P2/EPA. Kích thước: 2.7 x 1220 x 2440 mm	CFR	245
Ván MDF, CARB P2/EPA. Kích thước: 4.5/4.75 x 1220 x 2440 mm	CFR	229
Ván MDF, TSS, CARB P2/EPA. Kích thước: 4.75 x 1220 x 2440 mm	CFR	225
Ván MDF, TSS, CARB P2/EPA. Kích thước: 18 x 1220 x 2440 mm	CFR	210
Ván MDF, CARB P2. Kích thước: 2.5x 1220 x 2440 mm	CFR	350
Ván MDF, CARB P2. Kích thước: 4.5 x 1220 x 2440 mm	CFR	265
Ván MDF, E1. Kích thước: 12 x 1220 x 2440 mm	C&F	206
Ván MDF, E1. Kích thước: 15/18 x 1220 x 2440 mm	C&F	200
Ván MDF, E1. Kích thước: 21 x 1220 x 2440 mm	C&F	222
Ván MDF, dùng sản xuất đồ gỗ. Kích thước: 2.5 x 1220 x 2440 mm	CFR	285
Ván MDF, dùng sản xuất đồ gỗ. Kích thước: 18 x 1220 x 2440 mm	CFR	240
Ván MDF, dùng sản xuất đồ gỗ. Kích thước: 21 x 1220 x 2440 mm	CFR	260

THAM KHẢO GIÁ NHẬP KHẨU SẢN PHẨM PLYWOOD THÁNG 6/2020

Kích thước	Phương thức giao hàng	Đơn giá USD/1 m³
Ván Plywood, HWPW CARB P2. Kích thước: 11 x 1220 x 2440 mm	CIF	400
Ván Plywood, CARB P2. Kích thước: 6.0 x 1220 x 2440 mm	CIF	286
Ván Plywood, CARB P2. Kích thước: 9.0 x 1220 x 2440 mm	CIF	277
Ván Plywood, CARB P2. Kích thước: 12 x 1220 x 2440 mm	CIF	255
Ván Plywood, CARB P2. Kích thước: 15 x 1220 x 2440 mm	CIF	254
Ván Plywood, CARB P2. Kích thước: 18 x 1220 x 2440 mm	CIF	251
Ván Plywood, CARB P2. Kích thước: 22 x 1220 x 2440 mm	CIF	249
Ván Plywood, TSCA Title VI & CARB P2. Kích thước: 15 x 1220 x 2440 mm	CFR	262
Ván Plywood, TSCA Title VI & CARB P2. Kích thước: 18 x 1220 x 2440 mm	CFR	259
Ván Plywood, STRONG LVL, CARB P2. Kích thước: 22 x 46 x 2440 mm	CIF	471

Ván Plywood, STRONG LVL, CARB P2. Kích thước: 22 x 46x 24400 mm	CIF	457
Ván Plywood, LVL, CARB P2. Kích thước: 22 x 33 x 2440 mm	CIF	346
Ván Plywood, LVL, CARB P2. Kích thước: 22 x 46 x 2440mm	CIF	339
Ván Plywood, dùng sản xuất đồ gỗ nội thất. Kích thước: 3.0 x 1220 x 2440 mm	C&F	495
Ván Plywood, dùng sản xuất đồ gỗ nội thất. Kích thước: 5.0 x 1220 x 2440 mm	C&F	485
Ván Plywood, dùng sản xuất đồ gỗ nội thất. Kích thước: 9.0 x 1220 x 2440 mm	C&F	399
Ván Plywood, dùng sản xuất đồ gỗ nội thất. Kích thước: 12 x 1220 x 2440 mm	C&F	384
Ván Plywood, dùng sản xuất đồ gỗ nội thất. Kích thước: 15 x 1220 x 2440 mm	C&F	341
Ván Plywood, dùng sản xuất đồ gỗ nội thất. Kích thước: 18 x 1220 x 2440 mm	C&F	352
Ván Plywood, đã qua xử lý nhiệt, dùng sản xuất đồ gỗ nội thất. Kích thước: 5 x 1220 x 2440 mm	C&F	491
Ván Plywood, đã qua xử lý nhiệt, dùng sản xuất đồ gỗ nội thất. Kích thước: 12 x 1220 x 2440 mm	C&F	378
Ván Plywood, đã qua xử lý nhiệt, dùng sản xuất đồ gỗ nội thất. Kích thước: 15 x 1220 x 2440 mm	C&F	369
Ván Plywood, đã qua xử lý nhiệt, dùng sản xuất đồ gỗ nội thất. Kích thước: 18 x 1220 x 2440 mm	C&F	355
Ván Plywood, CARB P2/EPA. Kích thước: 12 x 1220 x 2440 mm	CFR	400
Ván Plywood, CARB P2/EPA. Kích thước: 15 x 1220 x 2440 mm	CFR	390

THAM KHẢO GIÁ XUẤT KHẨU MỘT SỐ MẶT HÀNG GỠ THÁNG 6/2020

Kích thước	Phương thức giao hàng	Đơn giá (USD/1m³)
GIÁ XUẤT KHẨU DẶM GỠ		
Xuất khẩu sang thị trường Nhật Bản	FOB	126
Xuất khẩu sang thị trường Trung Quốc	FOB	120
Xuất khẩu sang thị trường Hàn Quốc	FOB	127
GIÁ XUẤT KHẨU VIÊN NÉN NGUYÊN LIỆU		
Xuất khẩu sang thị trường Hàn Quốc	FOB	128
GIÁ XUẤT KHẨU VÁN BÓC		
Ván bóc làm từ gỗ cao su xuất khẩu sang Trung Quốc	FOB	71
Ván bóc làm từ gỗ cao su xuất khẩu sang Hàn Quốc	FOB	355
GIÁ XUẤT KHẨU MDF		
Indonesia		
Ván MDF -EPA TSCA Title VI CARB-P2. FSC dày 4.0 mm	CFR	240
Ván MDF -EPA TSCA Title VI CARB-P2 FSC dày 9.0 mm	CFR	283
Ván MDF -EPA TSCA Title VI CARB-P2. FSC dày 6 mm	CFR	305
Ván MDF -EPA TSCA Title VI CARB-P2. dày 15/18 mm	CFR	210
GIÁ XUẤT KHẨU GỠ DÁN		
Korea (Republic)		
Gỗ dán làm từ gỗ keo rừng trồng, dày 8.5 mm (AB)	CFR	330
Gỗ dán làm từ gỗ keo rừng trồng, dày 11.5 mm (BB/CC)	CFR	233
Gỗ dán làm từ gỗ keo rừng kích thước: 57 mm x 37mm x 390/ 960/1040 mm	CFR	248
Gỗ dán làm từ gỗ keo rừng kích thước: 98 mm x 17/19 mm x 1140/2098 mm	CFR	263
Japan		
Gỗ dán làm từ gỗ keo rừng trồng. Kích thước: 53/83 x 83 x3950 mm	CFR	267
Gỗ dán làm từ gỗ keo rừng trồng. Kích thước: 19/24/39/54/79x79x3960 mm	CFR	262
Gỗ dán làm từ gỗ keo rừng trồng. Kích thước: 80 x 80 x 4000 mm	CFR	271
Gỗ dán công nghiệp làm từ gỗ keo. Kích thước: 8.0 x 920 x 1830 mm	CFR	237
Gỗ dán công nghiệp làm từ gỗ keo. Kích thước: 8.0 x 1230 x 2440 mm	CFR	221

Nguồn: Nhóm nghiên cứu VIFORES, Hawa, FPA Bình Định, Forest Trends và Tổng Cục Hải Quan.

ĐỒ GỖ/ WOOD PRODUCTS



CÔNG TY TNHH KỸ NGHỆ GỖ HOA NÉT

Địa chỉ: Số 11, Đường Số 6, Khu Công Nghiệp VSIP 2, Phường Hòa Phú, Thành Phố Thủ Dầu Một, Tỉnh Bình Dương
Tel: (+84 2743) 655 200/7318
Email: resume@wanekfurniture.com
Web: https://www.wanekcareer.com/
Sản phẩm: Sản xuất đồ gỗ nội thất



CÔNG TY CỔ PHẦN KỸ NGHỆ GỖ TIẾN ĐẠT

Địa chỉ: Khu vực 7 - Phường Bùi Thị Xuân, Thành phố Qui Nhơn - Tỉnh Bình Định
Tel: (+84 0256) 510217/ 510 684 **Fax:** (+84 0256) 510682
Email: tiendat@dng.vnn.vn
Website: www.tiendatquinhon.com.vn
Sản phẩm: sản xuất các sản phẩm đồ gỗ trong nhà và ngoài trời



CÔNG TY CỔ PHẦN LÂM SẢN NAM ĐỊNH

Địa chỉ: Lô C1, đường D2, khu công nghiệp Hòa Xá, xã Lộc Hòa, Tp. Nam Định, tỉnh Nam Định
Tel: (+84) 097 4538283 **Fax:** (+84 2283) 86 2220
Email: nafoco@nafoco.com **Web:** https://nafoco.com.vn
Sản phẩm: Sản xuất đồ gỗ ngoài trời từ gỗ keo/ Outdoor furniture



CÔNG TY CỔ PHẦN LÂM VIỆT

Địa chỉ: Khu phố Khánh Lộc, Phường Khánh Bình, Thị xã Tân Uyên, tỉnh Bình Dương
Tel: (+84 274 3) 653114 **Fax:** (+84 2743) 653116
Email: Contact@lamvietfurniture.com
Web: http://www.lamvietfurniture.com
Sản phẩm: Sản xuất đồ gỗ

DẪM GỖ/ WOODCHIP



CÔNG TY CỔ PHẦN WOODSLAND

Địa chỉ: Lô số 49K - KCN Quang Minh - TT Chi Đông - Mê Linh - HN
Điện thoại: (+84) 24 35840122
Email: info@woodsland.com.vn
Web: https://woodsland.com.vn
Sản phẩm: Sản xuất đồ gỗ ngoài trời, cửa gỗ, gỗ dán



CÔNG TY TNHH HÀO HƯNG

Trụ sở chính: 47/46-48 Lạc Long Quân, Phường 1, Quận 11, Thành phố Hồ Chí Minh
Tel: (+84 283 969 6011); 0908.481.888
Website: https://haohungwoodchip.com/
Email: haohung09@yahoo.com
Sản phẩm: dăm gỗ xuất khẩu, ván ghép thanh, ván sợi, viên nén năng lượng, woodchip, trồng và chăm sóc rừng, giống cây trồng.

VIÊN NÉN/ WOOD PELLET



CÔNG TY TNHH MỘT THÀNH VIÊN NĂNG LƯỢNG AN VIỆT PHÁT

Đ/c: Số 2402, Đường Nguyễn Cơ Thạch, Sala Residence, Phường An Lợi, Quận 2, Tp. Hồ Chí Minh.
Tel: (+84 283) 6364 496 **Email:** info@anvietenergy.com
Web: https://anvietenergy.com/
Sản phẩm: Sản xuất mặt hàng viên nén nguyên liệu/wood pellet



CÔNG TY CỔ PHẦN NĂNG LƯỢNG SINH HỌC PHÚ TÀI

Địa chỉ: Số 29 Thi Sách, P. Nguyễn Văn Cừ, Tp. Quy Nhơn, tỉnh Bình Định
Tel: (+84 2563) 841888 **Fax:** (+84 2563) 841168
Email: ntphongpm@gmail.com
Web: www.nangluongsinhhoc.com.vn
Sản phẩm: Sản xuất mặt hàng viên nén nguyên liệu/wood pellet

MDF



CÔNG TY CỔ PHẦN GỖ MDF VRG DONGWHA

Địa chỉ: Lô G, Khu công nghiệp Minh Hưng III, xã Minh Hưng, huyện Chơn Thành, tỉnh Bình Phước
Tel: (+84 283) 910 3966 **Fax:** (+84 283) 910 3967
Email: sales@vrgdongwha.com
Web: http://www.dongwha.com
Sản phẩm: Sản xuất MDF



CÔNG TY CỔ PHẦN GỖ MDF THANH THÀNH ĐẠT

Địa chỉ: Cụm công nghiệp huyện Vũ Quang, xã Thọ Điền, huyện Vũ Quang, tỉnh Hà Tĩnh.
Tel: (+84 238) 3212828
Email: info@thanhthanhdat.com.vn
Web: http://www.ttdpanel.com.vn
Sản phẩm: Sản xuất MDF, HDF.

GỖ DÁN/PLYWOOD



CÔNG TY TNHH JUNMA PHÚ THỌ

Đ/c: Lô số 10, KCN Thụy Vân, Xã Thụy Vân, Thành phố Việt Trì, Phú Thọ
Tel: (+84 2103) 99 1117 **Fax:**
Email: junma.phutho@junmawood.com
Web: www.lzjimmy.com
Sản phẩm: Sản xuất sản phẩm gỗ dán/plywood



CÔNG TY CỔ PHẦN TEKCOM

Địa chỉ: Lô M1-M2-M7-M8, Đường N2-N3, KCN Nam Tân Uyên mở rộng, Xã Hội Nghĩa, Thị xã Tân Uyên, Tỉnh Bình Dương, Việt Nam.
Tel: (+84) 909 999 496 **Email:** info@tekcom.vn
Web: http://www.tekcom.vn/
Sản phẩm: Sản xuất sản phẩm gỗ dán/ plywood

MÁY CHẾ BIẾN GỖ/ WOODWORKING MACHINES



CÔNG TY TNHH MÁY CHẾ BIẾN GỖ THƯƠNG NGUYỄN

Địa chỉ: TĐ 59,60,70, TBD số 1, KP. Phước Thái, P. Thái Hoà, TX. Tân Uyên, Tỉnh Bình Dương
Tel: (+84 2743) 777 558 **Fax:** (+84 2743) 777 559
Email: woodwm@thuongnguyen.vn; salesmanager@thuongnguyen.vn
Web: www.maychebiengo.net
Sản phẩm: Cung cấp máy chế biến gỗ



CÔNG TY TNHH BCA TECHNOLOGIES

Địa chỉ: Phuoc Hai - Thai Hoa - Tan Uyen Dist - Binh Duong Province
Tel: (+84 2743) 791 688 **Fax:** (+84 2743 752 557
Email: lihsingvn@gmail.com
Web: https://www.facebook.com/ctybca/

NHẬP KHẨU GỖ/ IMPORTERS WOOD



CÔNG TY CỔ PHẦN TÂN VĨNH CỬU (TAVICO)

Địa chỉ: KP9, P. Tân Biên, Tp Biên Hòa, Tỉnh Đồng Nai
Tel: (+84 0251) 3888 100/3888 101
(+84 0251) 3 609 100/ 609 101 Fax: (+84 0251) 3 888 105
E-mail: sales@tavicowood.com
Website: www.tavicowood.com
Sản phẩm: Cung cấp gỗ nguyên liệu: Tàn bì, dẻ gai, sồi, dương,....



CÔNG TY RICHARD NEGÓ BOIS AND SERVICES

Địa chỉ: 52 ure Léo Lagrange, 59740 Solre le chateau, France
Tel: +33 (0) 674880831 (Mr. Oliver Richard)
Email: olivier.rnbs@yahoo.com
Whatsapp, Wechat, Viber, Zalo: +33 (0) 674880831
Sản phẩm: Cung cấp gỗ nguyên liệu nhập khẩu từ EU, Nam Mỹ, với các loại gỗ như: bạch đàn, tần bì, sồi, dẻ gai, thích, anh đào, trăn.....



CÔNG TY TNHH THANH HÒA

Địa chỉ: #1002, số 2 Nguyễn Khắc Viện, P.Tân Phú, Q.7, TP. HCM.
Chi nhánh: Quy Nhơn: Lô A1-8, KCN Long Mỹ, TP. Quy Nhơn, T. Bình Định
Tel: (+84 028) 54138890 **Fax:** (+84 028) 54138891
Email: office@thanhhoaco.com **Website:** www.thanhhoaco.com
Sản phẩm: Cung cấp gỗ nguyên liệu FSC: Bạch đàn, Keo/Tràm, Teak, Sồi, Xoan đào, Mahogany...



CÔNG TY TNHH XNK VÀ ĐẦU TƯ CHỢ GỖ TÀI ANH

Địa chỉ: Lô CC 1.1 - Khu công nghiệp MP Đình Vũ - Tp.Hải phòng
Tel: 0983832345
Email: tuananh@taianh.com
Web: https://vi-vn.facebook.com/chogotaianh/
Sản phẩm: Cung cấp gỗ nhập khẩu

PHỤ KIỆN/ACCESSORIES



HÄFELE VIETNAM LLC

Địa chỉ: 3/F, Ree Tower, 9 Doan Van Bo St., Ward 12, Dist. 4, Ho Chi Minh
Tel: +84 28 39 113 113 Ext: 6220 **Fax:** +84 28 39 113 114
Toll-Free Hotline: 1800 1797
Web: http://www.hafele.com.vn
Sản phẩm: Cung cấp các phụ kiện ngành gỗ



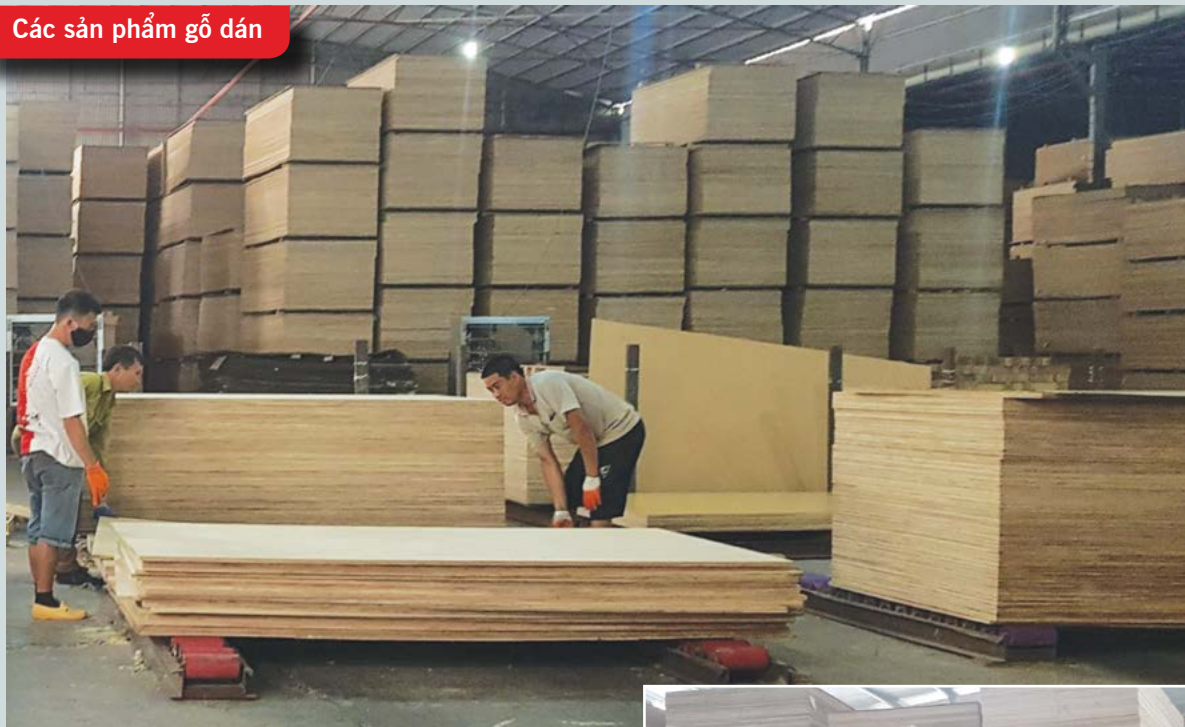
CÔNG TY CỔ PHẦN CÔNG NGHIỆP VÀ THƯƠNG MẠI LIDOVIT

Địa chỉ: Lô D5, đường số 3, KCN Bình Chiểu, Phường Bình Chiểu, Quận Thủ Đức, Tp. Hồ Chí Minh
Tel: (+84 28) - 3729 4183 **Fax:** (+84 28) - 3729 3929
Email: info@lidovit.com.vn **Web:** http://www.lidovit.com.vn/vi
Sản phẩm: Cung cấp đinh, ốc, vít và các sản phẩm khác

CÔNG TY TEXVISTA INTERNATIONAL CỦA SINGAPORE TÌM ĐỐI TÁC CUNG CẤP GỠ DÁN TẠI VIỆT NAM

Để đẩy mạnh xuất khẩu, Công ty Texvista International tìm kiếm các nhà cung cấp gỗ dán uy tín tại Việt Nam.

Các sản phẩm gỗ dán



(Hình ảnh chỉ mang tính chất minh họa)

Doanh nghiệp quan tâm, vui lòng liên hệ trực tiếp để biết thêm thông tin chi tiết

Thông tin liên hệ:

Grupokaybee Vietnam

Texvista International Pte Ltd

Địa chỉ: Room 302, 3rd floor, 12 Mac Dinh Chi street, Dakao Ward, District 1, Ho Chi Minh City, Vietnam,

Tel: +84 2866755140 | Mobile: +84 937662228

Ms Tâm An (Annie)

Email: info.vn@grupokaybee.com hoặc vijesh.m@grupokaybee.com

Web: www.grupokaybee.com

At **XtraSharp**



We Cut Straight!

COMPACT
SERIES



ADVANCED
SERIES



X BLADE
SERIES



The Optimal Rip Saw Lineup

Member of



San Jui

Taiwan | Vietnam | Belgium

San Jui Machinery Co., Ltd.

T: +886 425 24 54 34

M: +84 164823 1450 (Vietnam)

E: san.jui@msa.hinet.net

www.sanjud.com.tw

MEET US AT
IWF
ATLANTA

TÌNH HÌNH XUẤT NHẬP KHẨU GỖ VÀ SẢN PHẨM GỖ CỦA VIỆT NAM TRONG 2 QUÝ ĐẦU NĂM 2020

I. XUẤT KHẨU

- Theo số liệu thống kê của Tổng cục Hải quan, kim ngạch xuất khẩu gỗ và sản phẩm gỗ (G&SPG) của Việt Nam trong tháng 6/2020 tiếp tục tăng khá mạnh trở lại, đạt gần 947 triệu USD, tăng tới 22,7% so với tháng trước đó và tăng tới 17,5% so với cùng kỳ năm ngoái.

Trong đó, kim ngạch xuất khẩu sản phẩm gỗ đạt 769 triệu USD, tăng tới 40% so với tháng trước đó và tăng tới 32,4% so với cùng kỳ năm 2019.

- Lũy kế trong 2 quý đầu năm 2020, kim ngạch xuất khẩu G&SPG của Việt Nam đạt 5,036 tỷ USD, tăng 3,6% so với cùng kỳ năm ngoái.

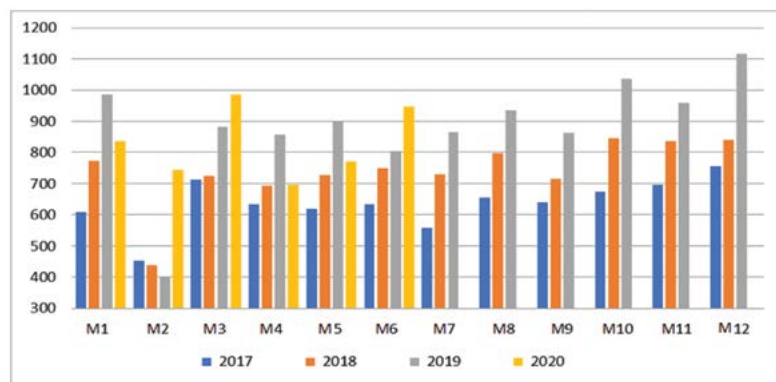
Trong đó, kim ngạch xuất khẩu sản phẩm gỗ đạt 3,609 tỷ USD, tăng 4,7% so với cùng kỳ năm 2019; chiếm 71,67% tổng kim ngạch xuất khẩu G&SPG.

Như vậy, kim ngạch xuất khẩu G&SPG của Việt Nam liên tục phục hồi mạnh nhờ Chính phủ kiểm soát tốt dịch Covid-19 đảm bảo cho sản xuất trong nước; Đứng thứ 6 về kim ngạch trong số các hàng hóa/nhóm hàng xuất khẩu trong 2 quý đầu năm 2020.

Biểu đồ 1: Tham khảo kim ngạch xuất khẩu G&SPG của Việt Nam theo tháng trong năm 2017 - 2020

Chart 1: Reference to Vietnam's export turnover of W&WP monthly in the period of 2017 - 2020

(ĐVT: Triệu USD/Unit: Million USD)



(Nguồn: Gỗ Việt phân tích từ số liệu Hải Quan /Resource: Go Viet analyzed from Customs data)

Doanh nghiệp có vốn đầu tư trực tiếp nước ngoài (FDI)

- Tháng 6/2020, kim ngạch xuất khẩu G&SPG của các doanh nghiệp FDI đạt 400 triệu USD, tăng 38,34% so với tháng trước đó và tăng 12,42% so với cùng kỳ năm 2019.

- Lũy kế trong 2 quý đầu năm 2020, kim ngạch xuất khẩu G&SPG của các doanh nghiệp FDI đạt 1,974 tỷ USD, giảm 5,09% so với cùng kỳ năm ngoái.

Trong đó, kim ngạch xuất khẩu sản phẩm gỗ đạt 1,835 tỷ USD, giảm 2,9% so với cùng kỳ năm 2019; chiếm gần 93% tổng kim ngạch xuất khẩu G&SPG của toàn khối FDI và chiếm, 50,86% tổng kim ngạch xuất khẩu sản phẩm gỗ của toàn ngành.

VIETNAM EXPORT AND IMPORT OF TIMBER AND WOOD PRODUCTS IN THE FIRST TWO QUARTERS OF 2020

I. EXPORT

- According to the statistics of the General Department of Vietnam Customs, the export turnover of wood and wood products (W&WP) of Vietnam in June 2020 strongly increased again, achieved nearly US\$947 million, up to 22.7% compared to last month, increased by 17.5% compared to the same period last year.

In particular, the export turnover of wood products reached nearly US\$769 million, up 40% compared to May 2020 and up 32.4% compared to the same period of 2019.

- Accumulated in the first two quarters of 2020, Vietnam's W&WP export turnover gained US\$5.036 billion, up 3.6% over the same period of last year.

In particular, the export turnover of wood products reached US\$3.609 billion, up 4.7% compared to the same period 2019; accounted for 71.67% of total W&WP export turnover.

As a result, Vietnam's W&WP export turnover has continuously recovered thanks to the good control of the Covid-19 pandemic from the Government in order to ensure domestic production; it ranked 6th in turnover among goods/export commodity groups in the first tw quarters of 2020.

FDI enterprises

- In June 2020, the W&WP export turnover of FDI enterprises achieved US\$400 million, up 38.34% compared to last month and increased by 12.42% compared to the same period last year.

- Accumulated in the first two quarters of 2020, the W&WP export turnover of FDI enterprises reached US\$1.974 billion, down 5.09% over the same period last year.

- In particular, the export turnover of wood products reached US\$1.835 billion, down 2.9% compared to May 2019; accounted for nearly 93% of the total W&WP export turnover in the whole FDI block and 50.86% of the total export turnover of wood products in the whole industry.

THỊ TRƯỜNG XUẤT KHẨU:

- Tháng 6/2020, kim ngạch xuất khẩu G&SPG sang các thị trường ngoài châu Á tăng rất mạnh: Hoa Kỳ tăng 41,61%; Anh tăng trên 600%; Canada tăng 113,89%; Australia tăng 62,05%...

Ngược lại, kim ngạch xuất khẩu G&SPG sang một số thị trường chủ lực tại châu Á lại giảm trở lại: Trung Quốc giảm 11,05%; Nhật Bản giảm 9,45%; Hàn Quốc giảm 27,07%; Đài Loan giảm 24,75%.

- Lũy kế trong 2 quý đầu năm 2020, Hoa kỳ là thị trường xuất khẩu G&SPG lớn nhất của Việt Nam, đạt 2,604 tỷ USD, tăng 15,82% so với cùng kỳ năm ngoái và chiếm tới 52% tổng kim ngạch xuất khẩu G&SPG của cả nước.

Tiếp đến là thị trường Trung Quốc cũng đạt mức tăng trưởng khá ấn tượng, đạt 639 triệu USD, tăng 17,7% so với cùng kỳ năm ngoái; chiếm 13% tổng kim ngạch xuất khẩu G&SPG của cả nước.

EXPORT MARKETS

- In June 2020, the export turnover of W&WP to some Non-Asian markets sharply increased in the comparison with last month. The United States was up 41.61%; the UK increased over 600%; Canada increased 113.89%; Australia increased by 62.05% etc.

In contrast, the W&WP export turnover to some Asian key markets decreased again: China 11.05%; Japan 9.45%; South Korea 27.07%; Taiwan 24.75%.

- Accumulated in the first two quarters of 2020, the US is the largest W&WP export market of Vietnam, achieved US\$2.604 billion, up 15.82% over the same period last year and accounted for 52% of total W&WP export turnover in the whole country.

Next is China market, it also achieved an impressive growth, reached US\$639 million, up 17.7% over the same period last year; accounted for 13% of total W&WP export turnover in the whole country.

Bảng 1: Tham khảo thị trường xuất khẩu G&SPG chủ lực của Việt Nam trong 2 quý đầu năm 2020

Table 1: Reference to some Vietnam's key export markets W&WP in the first two quarters of 2020

(ĐVT/Unit: 1.000 USD)

Thị trường/Market	June 2020	Compared to May 2020 (%)	Compared to June 2019 (%)	First 6 months of 2020	Compared to First 6 months of 2019 (%)
US	590,539	41.61	44.03	2,604,718	15.82
China	89,101	-11.50	20.80	639,734	17.70
Japan	77,332	-9.45	-27.62	600,094	-5.11
South Korea	56,679	-27.07	-16.68	401,614	-3.30
UK	13,027	60,391.38	-48.91	95,481	-40.48
Canada	18,753	113.89	19.87	80,378	-0.22
Australia	15,315	62.05	29.35	61,746	-8.52
Germany	8,546	13.94	84.98	61,743	-1.20
France	8,751	25.94	-1.43	52,434	-17.13
Taiwan	4,769	-24.75	-33.68	38,612	-3.96
Netherlands	7,453	93.47	67.91	36,247	-14.53
Malaysia	5,668	71.15	4.08	28,084	-21.23
Thailand	3,605	2.52	22.08	23,432	37.04
Belgium	3,394	32.28	13.30	21,397	1.23
Sweden	2,010	75.10	94.21	15,520	1.00
Saudi Arabia	3,573	80.94	35.23	14,492	-27.55
Denmark	2,256	42.11	13.35	14,308	-0.48
Spain	2,307	109.79	20.89	13,704	-22.87
Poland	1,786	24.83	240.09	13,249	17.54
Laos	3,549	26.52	-24.57	11,736	-60.37
Italy	1,353	49.24	37.47	10,231	-40.09
India	1,323	81.44	-53.73	9,260	-47.36
UAE	2,024	178.90	25.04	8,874	-30.63
Chile	1,527	-24.41	-17.24	8,619	11.62
Newzealand	1,908	145.84	3.22	8,468	-13.21
Cambodia	947	16.62	-1.31	7,343	93.08
Singapore	683	31.95	-47.97	7,111	-49.47
Mexico	897	11.14	-26.31	6,526	-16.73
Hong Kong	1,359	-47.58	349.73	6,179	206.94
Russia	758	-17.75	192.55	4,426	51.93
South Afria	304	77.28	-67.36	2,734	-45.52
Kuwait	233	-59.32	-77.20	2,024	-47.53
Turkey	151	233.82	-5.28	1,743	15.26
Portugal	52	432.65	-22.33	1,589	-20.32
Greece	118	-36.49	31.34	1,455	-51.15
Norway	56	7.59	-75.59	991	-54.58
Czech	23	-82.90	-87.15	797	-26.24
Austria	114	-44.98	64.79	701	-19.97
Swiss	56	24.31	9.23	589	-38.74
Finland	29	-6.35	-67.09	497	-16.07

(Nguồn: Gỗ Việt phân tích từ số liệu Hải Quan /Resource: Go Viet analyzed from Customs data)

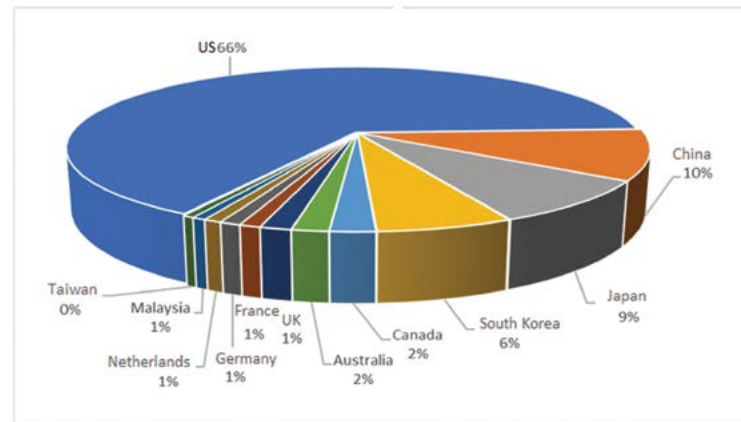
Như vậy, Hoa Kỳ và Trung Quốc là 2 thị trường đứng đầu và tác động tích cực lên hoạt động xuất khẩu G&SPG đầy khó khăn của Việt Nam trong 2 quý đầu năm 2020.

Ngược lại, kim ngạch xuất G&SPG của Việt Nam sang hầu hết các thị trường chủ lực đứng kế tiếp sau đó đều giảm so với cùng kỳ năm 2019. Trong đó, thị trường Anh giảm tới 40,48%; Pháp giảm 17,13%...

Biểu đồ 2: Tham khảo thị phần kim ngạch xuất khẩu G&SPG của Việt Nam trong tháng 6/2020

Chart 2: Reference to the market share of Vietnam's W&WP export turnover in June 2020

(ĐVT: Triệu USD/Unit: Million USD)



(Nguồn: Gỗ Việt phân tích từ số liệu Hải Quan /Resource: Go Viet analyzed from Customs data)

II. NHẬP KHẨU

KIM NGẠCH NHẬP KHẨU:

- Theo số liệu thống kê của Tổng cục Hải quan, kim ngạch nhập khẩu G&SPG về Việt Nam trong tháng 6/2020 đạt 188 triệu USD, tăng 1,1% so với tháng trước đó và giảm 13,6% so với cùng kỳ năm ngoái.

- Lũy kế trong 2 quý đầu năm 2020, kim ngạch nhập khẩu G&SPG về nước ta đạt 1,107 tỷ USD, giảm 10,2% so với cùng kỳ năm 2019.

- Như vậy, trong 2 quý đầu năm 2020, Việt Nam đã xuất siêu 3,928 tỷ USD trong hoạt động xuất nhập khẩu G&SPG.

Doanh nghiệp FDI

- Tháng 6/2020, kim ngạch nhập khẩu G&SPG của các doanh nghiệp FDI đạt 59 triệu USD, tăng 11,3% so với tháng trước đó.

- Lũy kế trong 2 quý đầu năm 2020, kim ngạch nhập khẩu G&SPG của các doanh nghiệp FDI đạt trên 354 triệu USD, giảm 2,5% so với cùng kỳ năm 2019.

Trong khoảng thời gian trên, các doanh nghiệp FDI đã xuất siêu 1,619 tỷ USD.

Thị trường cung ứng

- Tháng 6/2020, kim ngạch nhập khẩu G&SPG từ một số thị trường chủ lực tăng khá mạnh so với tháng trước đó: Trung Quốc tăng 12,93%; Thái Lan tăng 45,56%; Pháp tăng 46,47%.

Ngược lại, kim ngạch nhập khẩu G&SPG từ Brazil và Indonesia lại giảm rất mạnh, lần lượt giảm 47,7% và giảm 20,09% so với tháng trước đó.

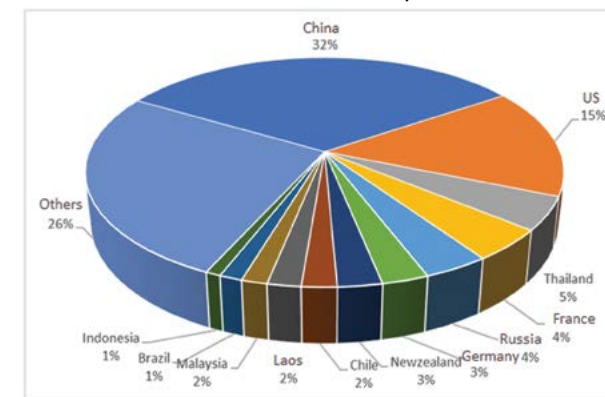
As such, the United States and China are the two leading markets and have a positive impact on Vietnam's difficult W&WP export in the first two quarters of 2020.

In contrast, Vietnam's W&WP export turnover to most of the next major markets decreased compared to the same period in 2019. In particular, the UK decreased by 40.48%; France decreased by 17.13% etc.

Biểu đồ 3: Tham khảo tỷ trọng kim ngạch nhập khẩu G&SPG về Việt Nam trong tháng 6/2020

Chart 3: Reference to the import turnover density of W&WP into Vietnam in June 2020

(ĐVT: Triệu USD/Unit: Million USD)



(Nguồn: Gỗ Việt phân tích từ số liệu Hải Quan /Resource: Go Viet analyzed from Customs data)

II. IMPORT

IMPORT TURNOVER:

- According to the statistics from the General Department of Vietnam Customs, the W&WP import turnover into Vietnam in June 2020 achieved US\$188 million, up 1.1% compared to May 2020 and down 13.6% compared to the same period last year.

- Accumulated in the first two quarters of 2020, W&WP import turnover into our country reached nearly US\$1.107 billion, down 10.2% over the same period last year.

- Thus, in the first two quarters of 2020, Vietnam had a trade surplus of US\$3.928 billion in the import and export of W&WP.

- In the first 15 days of June 2020, W&WP import turnover to Vietnam reached nearly US\$103 million, up 5.27% compared to the first 15 days of June 2020.

FDI enterprises

- In June 2020, the import turnover of W&WP in FDI enterprises achieved near US\$59 million, up 11.3% compared to May 2020.

- Accumulated in the first two quarters of 2020, the W&WP import turnover of FDI enterprises reached over US\$354 million, down 2.5% over the same period in 2019.

During the above period, FDI enterprises had a trade surplus of US\$1.619 billion.

Import markets

- In June 2020, the W&WP import turnover from some key markets strongly increased compared to last month such as China 12.93%, Thailand 45.5%, France 46.47%.

In contrast, the W&WP import turnover from Brazil and Indonesia fell sharply over the same period in 2019, respectively down 47.7% and 20.09% compared to last month.

Bảng 2: Tham khảo một số thị trường cung ứng G&SPG cho Việt Nam trong 2 quý đầu năm 2020

Table 2: Reference to some supply markets of W&WP for Vietnam in the first two quarters of 2020

(ĐVT/Unit: 1.000 USD)

Thị trường/Market	June 2020	Compared to May 2020 (%)	Compared to June 2019 (%)	First 6 months of 2020	Compared to First 6 months of 2019 (%)
China	60,930	12.93	21.57	323,019	27.86
US	29,175	6.25	-10.45	169,663	-0.82
Thailand	8,787	45.56	3.65	45,779	-16.61
France	8,446	46.37	37.53	33,602	-3.79
Chile	3,794	-4.88	-34.69	33,209	-29.23
Russia	7,108	-4.32	172.49	29,979	178.98
Brazil	2,478	-47.70	-57.72	27,025	-21.88
Newzealand	4,800	90.26	-26.44	25,422	-20.50
Laos	3,630	89.50	-19.98	25,039	1.42
Germany	5,059	19.28	-31.06	22,694	-37.51
Malaysia	2,802	52.75	-27.04	20,263	-37.96
Indonesia	1,654	-20.09	22.87	12,747	30.77
Australia	277	-38.29	-64.88	12,050	168.54
Canada	1,249	-67.75	-55.15	11,302	-24.06
South Korea	1,274	23.81	-32.10	7,907	-10.54
Ghana	1,618	0.09	-27.74	7,073	-42.70
Finland	1,293	81.66	23.68	6,623	-24.96
Italy	875	301.29	-21.80	6,116	-55.86
Belgium	870	-9.88	-24.00	4,707	-23.58
Japan	693	-11.32	25.98	4,478	22.98
Argentina	678	324.83	2.30	3,896	-23.47
Sweden	527	32.20	-46.95	2,997	-34.74
Cambodia	1,116	303.50	-78.48	2,584	-91.00
South Africa	140	-35.77	-73.60	2,016	-42.74
Taiwan	287	-4.04	169.44	1,565	-22.13
Myanmar	0	-100.00	-100.00	521	4.25

(Nguồn: Gỗ Việt phân tích từ số liệu Hải Quan /Resource: Go Viet analyzed from Customs data)



Tại sao nên dùng gỗ Canada?

Một nguồn cung cấp bền vững cho các nền kinh tế mới nổi

British Columbia (B.C.), Canada được công nhận là nơi dẫn đầu thế giới về quản lý rừng bền vững. Khoảng 95% rừng thuộc sở hữu của Chính phủ British Columbia. Mỗi năm, chính phủ cho phép khai thác dưới 1% rừng và đảm bảo có hơn 200 triệu cây mới được trồng. Bằng cách này B.C. đảm bảo chắc chắn vẫn sẽ có cây cho các thế hệ mai sau.

Các nghiên cứu độc lập đã xác nhận Canada có một số luật định về rừng nghiêm ngặt nhất trên thế giới. Điều này góp phần lý giải cho việc Canada là nước dẫn đầu thế giới về chứng nhận rừng. Phần lớn thu hoạch của B.C. xuất phát từ các hoạt động được chứng nhận cho Hệ thống chương trình chứng thực rừng (PEFC) và / hoặc Hội đồng quản lý rừng (FSC).

Tác động môi trường của việc nhập khẩu gỗ Canada

Khách hàng có thể yên tâm rằng việc tìm nguồn cung ứng các sản phẩm gỗ từ Canada sẽ không có tác động xấu đến môi trường khi đưa vào vận chuyển. Một nghiên cứu độc lập cho thấy các lợi ích về môi trường của việc khai thác cây, sản xuất các sản phẩm gỗ trong các nhà máy, vận chuyển chúng đến cảng và vận chuyển chúng ra nước ngoài vượt xa mọi tác động tiêu cực từ quy trình này. Điều này là do cây lưu trữ carbon trong khi chúng còn sống, và sau đó vẫn lưu trữ trong gỗ xẻ và các thành phẩm.

Gỗ Canada: Tương lai bền vững trong ngành chế biến gỗ tại Việt Nam

B.C., Canada là nguồn cung đáng tin cậy cho các sản phẩm gỗ từ các khu rừng được quản lý bền vững. Là một nguồn tài nguyên tự nhiên, và được tái tạo, sự linh hoạt, đặc tính và tính riêng biệt của nguồn gỗ này là không thể so sánh được.

Các ưu điểm độc đáo của gỗ Canada

Một số chủng loại gỗ của B.C. hiện có sẵn ở Việt Nam như Độc cần tây (Western Hemlock), Linh sam Douglas (Douglas-Fir), Thông trắng SPF (Spruce-Pine-Fir), Tuyết tùng đỏ (Western Red Cedar) và Bách vàng (Yellow Cedar). Tính linh hoạt trong thiết kế của gỗ Canada làm cho nó phù hợp với nhiều ứng dụng, cả về cấu trúc và thẩm mỹ.

Độc cần bờ Tây

Độc cần bờ Tây (Western Hemlock) rất lý tưởng để làm đồ nội thất gỗ đặc cũng như các hoàn thiện nội thất. Được biết đến với khối lượng riêng đồng đều, tính chất gia công tuyệt vời và không tiết nhựa, Độc cần bờ Tây (Western Hemlock) có thể được hoàn thiện tự nhiên hoặc lên màu để tạo ra diện mạo truyền thống hoặc đương đại.

Linh sam Douglas

Linh sam Douglas, được đánh giá cao là một trong những loại gỗ mềm chắc chắn nhất trên thế giới, được sử dụng rộng rãi trong các ứng dụng kết cấu, bao gồm khung gỗ xây dựng và dầm dãn keo. Màu nâu đỏ hấp dẫn và sợi gỗ đặc trưng làm cho các cấp độ gỗ được phân cấp rõ ràng của nó lý tưởng cho các sản phẩm mộc (khung cửa sổ, cửa ra vào, tủ và tấm ốp).

Khoảng **200** triệu hạt giống được gieo trồng hàng năm ở B.C. như một phần của các hoạt động quản lý rừng bền vững.

Chưa tới **1%** rừng được khai thác mỗi năm

Tổng diện tích của B.C.
95 triệu hecta

Diện tích rừng bao phủ
60% tổng diện tích

Diện tích dành để khai thác gỗ xẻ
21% tổng diện tích

Diện tích khai thác hàng năm
0,2% tổng diện tích



Thông SPF (Vân sam-Thông-Linh sam)

Nhóm Thông SPF (Vân sam-Thông-Linh sam) chủ yếu là sự pha trộn giữa cây thông trắng và cây thông lodgepole. Do tính ổn định kích thước và khả năng ăn keo ưu việt, SPF được sử dụng rộng rãi trong ngành công nghiệp đồ nội thất tháo ráp.

Tuyết tùng đỏ

Tuyết tùng đỏ (Western Red Cedar) là một trong những loài gỗ mềm tự nhiên bền nhất thế giới, do đó nó trở nên lý tưởng cho đồ gỗ ngoài trời, ốp vách ngoại thất, hàng rào và thiết bị sân chơi. Màu tối hấp dẫn và kết cấu nhẹ, mềm khiến nó cũng phù hợp cho các ứng dụng hoàn thiện nội thất khác nhau.

Bách vàng

Bách vàng (Yellow Cedar) là một loài khá độc đáo của vùng núi ven biển British Columbia. Nó rất dễ thao tác và do đó được đánh giá cao cho các ứng dụng như mộc và chạm khắc, tấm ốp trang trí, đồ nội thất, khung nẹp viền và tủ làm việc.

ARDEN

Bring out the beauty in wood
CẦN TÌM ĐẠI LÝ CÁC TỈNH



Professional Router Bits

www.arden.com.tw

TỔNG ĐẠI LÝ : CÔNG TY TNHH BESTOOL

Thửa Đất Số 40, Tờ Bản Đồ Số 50, Khu Đô Thị Mới, KP I,
P. Phú Tân, TP. Thủ Dầu Một, T. Bình Dương

Tel: 0274-3791688/788/988

Fax: 0274-3752557

Email: lihsingvn@gmail.com

- Double Bearings Flush Trim Bits
- Straight Bits
- V Groove Bit
- Dovetail Cutter
- Round Over Bits
- Classical Ogee Bits



Các doanh nghiệp lớn đều tham gia WMF

Triển lãm quốc tế về máy chế biến gỗ và thiết bị sản xuất đồ gỗ tại Thượng Hải (WMF) phối với Hội chợ đồ gỗ CIFF (Thượng Hải) sẽ tiếp tục dẫn dắt ngành công nghiệp tới sản xuất 4.0. Năm nay, WMF sẽ quy tụ hơn 400 đơn vị sản xuất thiết bị, sản xuất đồ gỗ và đồ gỗ, đồng thời giới thiệu một loạt các giải pháp sản xuất hoàn chỉnh.

WMF chắc chắn là một trong những triển lãm cung ứng nguồn máy móc chế biến gỗ và thiết bị sản xuất đồ gỗ tốt nhất trong ngành, dịch bệnh không ngăn cản được ngành phát triển. HOMAG, một đối tác lâu năm của WMF sẽ ra mắt các thiết bị và công nghệ mới phù hợp hơn với nhu cầu của

thị trường Trung Quốc tại WMF vào tháng 9.

BIESSE, trong lĩnh vực thiết bị sản xuất đồ nội thất, cũng hỗ trợ WMF. Ngoài các đơn vị triển lãm nói trên, QCMAC, SANDAR, NANXING, EXCITECH, FOMA TRUNG QUỐC, YALIAN cũng đã xác nhận sự tham gia của họ và sẽ chia sẻ với khách thăm quan những máy móc và công nghệ mới nhất của mình.

WMF và CIFF (Thượng Hải) dự kiến sẽ có hơn 1.300 đơn vị triển lãm trưng bày các sản phẩm như Sản phẩm nội thất, Máy móc và Phụ kiện chế biến gỗ. Hội chợ hình thành nguồn cung ứng kết nối các doanh nghiệp khắp nơi và trải dài trên toàn ngành chế biến gỗ. 

Thông tin liên hệ đơn vị tổ chức triển lãm:

Hong Kong Head Office

Ms. Winnie Cheng

Tel: (852) 2516 3518

Email: wood@adsale.com.hk

Thông tin liên hệ Khách mời/Truyền thông:

Hong Kong Head Office

Ms. Tracy Cheung

Tel: (852) 2516 3362

Email: wood.pr@adsale.com.hk



Shanghai International Furniture Machinery
& Woodworking Machinery Fair

2020.9.7-10

National Exhibition and Convention Center
(Hongqiao, Shanghai)

Are you looking for
Innovative and Economical
machineries for
Furniture or Woodworking
Manufacturing?



Pre-Register Now

www.WoodworkFair.com

Exhibitor Enquiry

(852) 2516 3518

WOOD@ADSALE.COM.HK

Visitor Enquiry

(852) 2516 3362

WOOD.PR@ADSALE.COM.HK

@woodworkfair

@WMF_SHWoodFair

@WMF Fair

Concurrent Exhibition



CIFF (Shanghai)

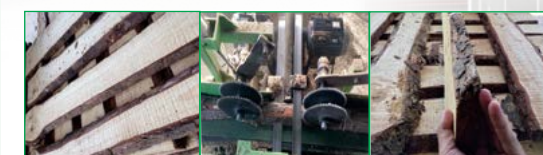


上源木工 機械有限公司
THUONG NGUYEN WOODWORKING MACHINE CO., LTD
Add: Land parcel 59-60-70, Map No.1, Phuoc Thai Hamlet,
Thai Hoa Ward, Tan Uyen Dist, Binh Duong Province VietNam.
Tel: +84-6503777 558 - Fax: +84-6503777 559

THUONG NGUYEN MACHINERY MANUFACTURER



HIGH FREQUENCY
WOOD BOARD JOINTING MACHINE AND FULL AUTO SYSTEM



TN28S2
SMALL LOG PROCESSING



CSTN 1802
AUTO. SEAT PLANER



Wooden Furniture
manufacturer



Outdoor - Indoor - Cabinet

TIENDAT FURNITURE CORPORATION

QUY NHON - VIET NAM



Available at www.tiendatquinhon.com.vn

The fully credible destination for whom paying much attention to Wooden Furniture...

National Way 1A - Area 7 - Bui Thi Xuan Ward- Qui Nhon City - Binh Dinh Province - Viet Nam